DIARANSON 10 DECEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 · Engelandstraat 29 · @ noticia@diario.aw · www.diario.aw · 2,00 FLORIN

CARNAVAL

SMAC ta haci apelacion na gruponan di Carnaval pa keur tur vehiculo na tempo

Lucia Hoek, coordinador di actividadnan:

Pa cera 2025 Centro Kibrahacha tin dos actividad yena di talento di su miembronan





ORANJESTAD (AAN)-- Lucia Hoek, Coordinador di Actividadnan den Centro Kibrahacha, a duna di conoce tocante nan proyectonan final.

T'asina cu nan a trece dos hende for di exterior, cu a bin yuda nan pinta riba canvas, y e resultado ta tremendo.

"Nos miembronan a pinta riba canvas y a traha un mural, cu otro siman nos ta bay haci apertura oficial di dje, y ta na e otro banda di e edificio di Kibrahacha. E ta hopi bunita, y ta un proyecto cu na fin di aña a haci'e y nos ta hopi contento di dje.

"Tambe pa diasabra 13 awo, nos tin nos concierto di cuarta, combina cu cancionnan di Pasco. Ta nos mesun miembronan cu durante henter e aña a entrena, Diasabra awo nan ta bay mustra tur loke nan a siña durante e aña y tambe nos tin diferente miembronan cu ta cantante cu ta bay deleita e publico, pasobra e no ta pa miembro so, pero pa tur hende. E horario ta di 6'or pa 8'or pm, pa bin goza di e bunita musica di Pasco", señora Hoek a informa.

E aña 2025 lo cera cu nan famoso Kerst Lunch, di Centro Kibrahacha, na Renaissance Hotel, y nan lo habri bek dia 6 di Januari.

Gobierno di Aruba ta inicia un proceso pa desaroya e tereno di Refineria di San Nicolas

Un etapa nobo pa Departamento di Asunto Social



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma luga mudamento oficial di Departamento di Asunto Social (DAS). Esaki a sosode den fase, prome fase tabata apertura oficial di e edificio nobo renoba na Caya Ernesto Harms, Playa, sigui pa e segundo fase cu ta mudamento di oficina na Savaneta.

Directora di Departamento di Asunto Social (DAS) dr. Rosanna van Dijk a indica cu e mudamento aki tin di haber cu e edificio ubica na San Nicolas no tabata adecua mas. E edificio ta den hopi mal estado cu a pone cu mester a actua rapidamente y busca un alternativa.

Ta papia di un solucion temproral, mirando cu e intencion ta di renoba e edificio na San Nicolas cu despues lo bolbe pasa pa Departamento di Asunto Social. Ehecucion di renobacion ta den man di DOW cu tin planificacion di cuminsa cu renobacion den careda di otro aña.

Ademas di esaki, DAS a celebra recientemente un logro hopi importante: e certificacion internacional ISO 9001, un standard cu ta reconoce cu e organizacion tin procesonan cla, un sistema di calidad structura y un compromiso firme pa mehoracion continuo. Esaki ta confirma cu servicio social riba Aruba ta sigui elevando su nivel di profesionalismo y transparencia.

Durante ambos momento, e apertura di Lagoen y e mudamento na Savaneta, Minister di Salubridad, Asuntonan Social, Cuido di Adulto Mayor y Maneho di Adiccion Mervin Wyatt-Ras tabata presente pa brinda sosten. Ta importante pa menciona cu e Minister en cuestion a traha na Departamento di Asunto Social como orthopedagoog, un experiencia cu a fortalece su comprondemento di e area y su compromiso cu bienestar di nos comunidad. Minister ta sumamente orguyoso cu e por a comparti ambos momento cu nan.





Darren van Ommeren:

SMAC ta haci apelacion na gruponan di Carnaval pa keur tur vehiculo na tempo

DTI ta coopera y ta habri dia diasabra 13 di december pa esaki





ORANJESTAD (AAN): Carnaval ta den porta y e prome parada ta dia 3 di Januari 2026, esta Fakkel. Smac ta pidi pa tur grupo bay keur nan autonan prome cu e fecha aki. Presidente di Smac, señor Darren van Ommeren, den entrevista cu DIARIO a duna di conoce cu ya Smac a avisa y duna informacion na tur grupo di e procedura cu tin pa keur auto pa gruponan di Carnaval. DTI ta coopera cu Smac y gruponan di Carnaval y ta haci posibel pa diasabra dia 13 di december por keur vehiculonan cu ta den paradanan di Carnaval.

El a splica cu gruponan mester haci afspraak of pasa personalmente na DTI y haci pago adelanta di e total di vehiculo cu lo mester keur y diasabra dia 13 di december por pasa libremente na DTI keur. E dia aki, e caha lo no ta habri.

Tambe, van Ommeren a remarca cu, pa loke ta trata Polis, mester yama Departamento di Planologie na Balashi. Polis ta keur solamente largura, hanchura y haltura di entre otro trailers, trekkers. Pero banda di esaki, tur vehiculo mester bay keur na DTI.

Señor van Ommeren ta recorda tur grupo cu lo tin control di Polis den e parada dia 3 di januari y ta pidi pa tur hende pasa keur nan vehiculonan e siman aki pa asina evita problemanan ora e parada mester sali, pa no stroba e parada di sali na tempo y pa niun grupo keda afo.



Double Data Full December!

Double Data

Busca nos pakete di Prepaid Data cu Data Allowance y ricibi DOUBLE Data*!

DATA	~~5GB~~ 10GB	~~15GB~~ 30GB	~~35GB~~ 70GB
VALIDITY	1 DAY	3 DAYS	7 DAYS
PRICE	Afl. 5	Afl. 15	Afl. 35

* Double Data ta solamente aplicabel pa pakete di Data indica den e tabel ariba. Cada bundel tin un data alowance di 10GB pa dia.

Gobierno di Aruba ta inicia un proceso pa desaroya e tereno di Refineria di San Nicolas

ORANJESTAD (AAN): Gobierno di Aruba, den presencia di Minster Geoffrey Wever y Minister Arthur Dowers, a duna inicio formal na un siman crucial di trabao pa determina e futuro di e area unda cu refineria ta ubica. E proceso aki ta yega na un momento esencial pa Aruba, despues di hopi aña di inactividad industrial y cu hopi expectativa tanto economico como social den comunidad di San Nicolas.

Den nan introduccion, Minister Wever y Minister Dowers a enfatisa cu desaroyo di un tereno asina grandi, compleho y industrialmente carga ta rekeri un enfoke profesional, guia pa expertonan local y internacional.

"Nos ta trata cu un tereno cu pa hopi decada a wordo utilisa pa actividad industrial. Esaki ta bin cu desafionan significante pa re-usa e area of dun'e un proposito nobo. Nos ta kere cu tur paso mester tuma luga den un forma responsabel, sigur y transparente, sigurando cu nos ta traha cu e expertonan corecto pa guia Aruba den e direccion corecto y necesario."

Durante e "kick-off session", un grupo amplio di experto y representante di instancia gubernamental y tecniconan tabata presente, incluyendo RDA, DEZHI, DNM, DOW, DIP, TWO–Aruba y TWO–Nederland, representantenan di Minister-Presidente Mike Eman, representantenan di Minister Herde, representantenan di Minister Wever, Minister Dowers y Minister Croes, hunto cu expertonan Arubiano y representantenan di e empresa cu ta opera actualmente parti di e tereno.

Industria petrolero tin un historia cu risiconan ambiental y Gobierno ta compromete pa evalua e situacion na un manera responsabel. Mester evalua kico por wordo usa den un forma sigur, kico no por, y con pa crea un desaroyo duradero cu ta proteha nos medio ambiente y ta contribui na desaroyo economico real pa Aruba.

Gobierno ta pone enfasis riba importancia di restablece futuro economico pa San Nicolas: "Pa hopi hende grandi den San Nicolas, e refineria tabata un simbolo di un era. Aworaki un era ta caba, y nos tin e obligacion pa comunica claro cu comunidad di San Nicolas kico ta e futuro di e tereno."

Minister Dowers y Minister Wever tambe a referi na e mocion aproba den Parlamento na peticion di Parlamentario De Meza, cu ta rekeri un formula nobo pa e uso di e tereno.

"E refineria a contribui hopi aña na crecemento economico di Aruba. Aworaki, despues di su ceramento, mester yega na un otro uso duradero y strategico. E proceso cu ta cuminsa aworaki ta un respuesta directo na compromiso gubernamental pa cumpli cu e mocion aki," e minister Wever a splica.

E reunionnan di e siman aki tin como meta pa entrega un Terms of Reference claro y completo, cu lo yuda Gobierno di Aruba pa busca y contrata e mihor consultantnan pa guia e desaroyo di e proyecto.

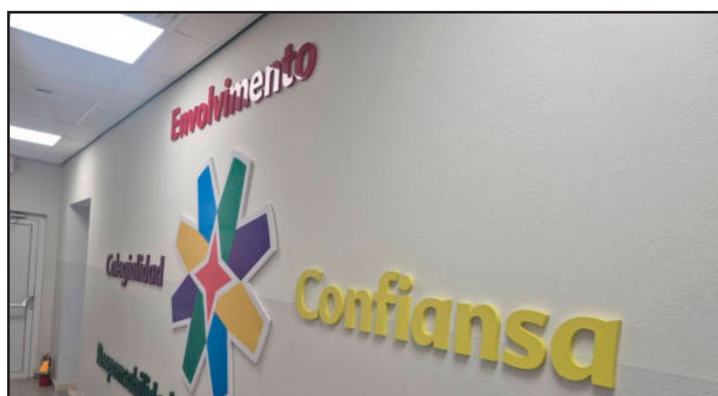


Minister di Asunto Social gradici y orguyoso:

Apertura Edificio nobo di DAS na Lagoen, y inauguracion di e Logo nobo







ORANJESTAD (AAN)-- Diabierna 5 di December, a tuma lugar e apertura oficial di e edificio nobo di Departamento di Asunto Social (DAS), na Lagoen, y alavez a inaugura e logo nobo.

E staf y personal di DAS tabata hopi contento cu e logro aki, y tambe cu presencia di Minister Mervin Ras, titular di Asuntonan Social y Salud Publico, cu ademas e mes su profesion ta Trahador Social. E dignatario a hiba palabra di apertura y a expresa cu esaki ta un paso stratgegico dilanti, pa amplia e accesibilidad y garantiza un servicio mas digno, humano y eficiente na nos ciudadanonan.



Durante e ceremonia a destaca DAS su compromiso pa calidad y bon servicio, sosteni for di e fundamentonan di envolvimento, confianza, comunicacion, responsabilidad y colegialidad.

E mandatario a expresa su orguyo pa mira un desaroyo positivo den e area social, y a felicita e directora di DAS señora Rosanna van Dijk y su personal pa nan dedicacion na pueblo di Aruba.

Prijs di gasolin ta subi awe cu 2 cen



ORANJESTAD (AAN): Manera ta conoci, riba tur 2ndo Diaranson di luna tin cambio den prijs di productonan petrolero 10 di December 2025.

Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 10 di december 2025.

Gasoline unleaded-premium ta subi cu 2,0 cen, pa wordo bendi cu 221,2 cen pa liter.

Diesel ULS ta subi cu 8,5 cen, pa wordo bendi awor na 204,1 cen pa liter.

Kerosin a subi cu 4,1 cen, pa wordo bendi awor na 189,2 cen pa liter. E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP.

Minister Geoffrey Wever y Comision Pro Cunukeronan Arubiano ta firma un MoU pa fortifica sector primario y impulsa seguridad alimenticio





ORANJESTAD (AAN): Comision Pro Cunukeronan Arubiano (CPCA), bou liderzgo di Sr. Jair Britten y Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, a firma oficialmente un Memorandum of Understandiing (MoU), marcando un paso importante pa fortalece e sector di agricultura y cria di bestia tradicional na Aruba.

E MoU ta formalisa e colaboracion cu a inicia durante e reunion constructivo na november ultimo, ora cu e comision a presenta e desafionan urgente cu ta stroba e crecemento y profesionalisacion di e sector, y e acuerdo nobo ta establece un aliansa structural entre gobierno y e actornan principal di nos agricultura tradicional pa traha riba accion concreto y resultado real cu ta contribui na un Aruba mas fuerte, resiliente y duradero.

Durante e intercambio anterior, e comision a presenta un lista amplio di obstaculonan structural, incluyendo entre otro e gasto halto y acceso limita na awa, e presion persistente di importacion barata cu ta pone desbentaha riba productonan produci local, e gasto eleva pa cuminda di bestia, e falta di sosten tecnico pa prepara cunucu, problema di brote di enfermedad di bestia, nesecidad critico pa renobacion genetico y e daño constante causa pa di cachonan di caya. E MoU ta confirma cu gobierno y e Comision lo traha hunto pa implementa solucion cu impacto directo, cubriendo entre otro e promocion di un acceso structural y pagabel na awa pa agricultornan y criadonan, e bahamento di derechonan di importacion pa cuminda di bestia, e fortificacion di sosten tecnico y operacionnan di DLVV, e mehoracion di salud di bestia y acceso na remedi, e implementacion di pruebanan pa renobacion genetico y preparacion pa compra di genetica nobo den 2026, e creaccion di un punto central di benta pa producto local y pa trata e problema di cachonan di caya manera un prioridad nacional.

Durante e acto di firmamento, Minister Wever a enfatisa cu e MoU ta un paso importante den e transicion strategico di Aruba pa un sector primario moderno y robusto. Minister Wever a declara cu e reunion di november a duna claridad riba unda e problema ta, y cu e firmamento di e MoU ta move e proceso pa un fase di compromisonan formal y accion concreto. E acuerdo aki ta un instrumento pa implementa solucionnan real pa e sector, pa fortalece siguridad alimenticio y pa honra e rol vital di nos cunukeronan den sostene Aruba." Minister Wever a reafirma cu e Ministerio ta compromete pa colabora estrechamente cu e comision y partnernan relevante pa logra resultadonan concreto, den linea cu e meta di e Programa di Gobernacion AVP–Futuro 2025–2028.

E firmamento di e MoU ta consolida tambe un compromiso mutuo pa fortifica e base di agricultura tradicional di Aruba. Segun Minister Wever, "Nos cunukeronan ta un parti esencial di seguridad alimenticio y independencia di Aruba. E acuerdo di awe ta pone fundeshi pa un cooperacion mas fuerte y structural, orienta riba futuro." E comision, representa pa presidente Jair Britten y su directiva, a expresa su reconocemiento pa e formalisacion di un aliansa cu lo yuda eleva e sector y amplia e bos di agricultornan den formulacion di politica nacional.

Cu e MoU firma, Aruba ta pasa pa un fase nobo di colaboracion, transparencia y accion structural den maneho di e sector primario. Minister Wever y e comision lo sigui traha riba fortificacion di produccion local, impulsa siguridad alimenticio y preservacion di un parti vital di nos identidad y resiliencia nacional.

Señora Adeline Geerman di IKDA:

Benta di Kalender 2026 di Instituto Kateketiko Diosesano Aruba



ORANJESTAD (AAN): Instituto Kateketiko Diosesano Aruba, recientemente a saca un kalender especialmente pa promove y duna honor na Birgen Maria di Alto Vista. Riba e cover di e kalender tin e imagen di Birgen, nos Patrona. Tambe ta ilustra e Kapel di Alto Vista, cu ta e prome luga unda e fe cristian a drenta nos isla. Y na otro banda tin e bandera di Aruba. A incorpora un oracion hopi bunita dedica na Birgen di Rosario di Alto Vista. E oracion ta obra di Monseigneur Antonios, Vicario Apostolico di Diosesis di Willemstad. Cada luna di e calender ta dedica na Mama Maria cu expresionnan di diferente Santo. Tambe a marca e fiestanan importante y a pone enfasis specialmente riba e fiesta di nos Patrona di Alto Vista na luna di October. A inclui tambe evangelionan di cada dia pa asina cu esnan cu no por bay misa pa participa, por drenta den oracion na su cas mes. Meta ta pa na final di aña, por keda cu e bunita imagen di Mama Maria.

Den combersacion cu DIARIO, señora Adeline Geerman di Ikda a informa cu e kalender aki tin un costo di AWG. 10,- pa asina recauda fondo tambe pa e instituto. E kalender ta obtenibel cerca miembronan di Ikda of por haci peticion via Facebook di Instituto Kateketiko Diosesano Aruba. E oficina di Ikda ta situa na Colegio Bon Bini na Apolloostraat 3, Madiki.



TRABOU DI MANTENCION RIBA LIÑA DI DISTRIBUCION MAHUMA

Interupcion di Coriente Planea

En conexion cu trabounan necesario pa mantene un suministro di coriente confiabel, e servicio di coriente lo wordo interumpi:

Diahuebs, 11 di december, 2025
8:30 AM te cu 2:00 PM

Den vecindario di:

- Mahuma (un parti)
- Parkietenbos (un parti)

N.V. ELMAR ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e interupcion di coriente aki por causa.

Bishita **www.elmar.aw** pa mira e lista di adresnan afecta.

Danki pa e comprension.

ELMAR

Modernisacion ta mantene nos na vanguardia:

Tanki nobo di awa na Alto Vista a wordo inaugura









ORANJESTAD (AAN): Gobierno di Aruba, pa medio di Minister encarga cu Energia, mr. drs. Arthur Dowers, hunto cu WEB Aruba y partner tecnico Florida Aqua Store, a inaugura oficialmente e tanki di awa nobo na Alto Vista, un instalacion vital pa garantisa un suministro di awa confiabel y di calidad halto pa area do Noord y e sector turistico.

"Nos tin experticio, nos tin un manera di traha solido, y nos ta riba e caminda corecto pa garantisa awa confiabel pa tur generacion," Minister Dowers a bisa.

Un proyecto miyonario pa fortifica suministro: Den su discurso, Minister Dowers a enfatisa cu Aruba ta trahando firmamente pa modernisa su infrastructura pa red di sistema di awa:

"E importancia di un tanki manera esaki ta pa garantisa awa di calidad halto cu por yega sin interupcion na tur cas y tambe na nos sector turistico. Nos mester ta prepara pa futuro, pa demanda cu ta crece, y pa desafio climatico."

E minister tambe a gradici WEB Aruba pa su consistencia y profesionalismo den un proceso tecnico cu no tabata sin reto.

Progreso y reto tecnico supera cu exito: WEB Aruba a splica cu e tanki nobo, traha di glass-fused-to-steel y cu un capacidad di 18.800 m³ (6.500 m³ mas grandi cu esun bieu), tabata un proyecto desafiante. Durante 2024 progreso tabata fuerte, pero ora cu tabata cla pa yena, lekkage den e fundeshi di beton a surgi.

Despues di investigashon, a tuma un decision tecnico fundamental: reemplasa completamente e fundeshi pa un sistema di staal, un solucion moderno y duradero.

Minister Dowers a elogia e "tremendo teamwork" cu a permiti cu e tanki nobo finalment te drenta den operacion den manera sigur.

Apreciacion pa e comunidad di Alto Vista: Minister Dowers y WEB Aruba a gradici e habitantenan di Alto Vista pa nan pasenshi durante e trabaonan. Como muestra di aprecio, WEB a haci donacion di un conexion di awa gratis na Kapel di Alto Vista pa sostene e toiletnan.

Modernisacion continua di Aruba su red di awa: Minister Dowers a confirma cu e programa "Upgrade Aruba Water Distribution Network" ta sigui: (*) Reemplaso di tankinan di Jaburibari y Urataka. (*) Construccion di un tanki nobo na Juana Morto.




LUNA DI LOCURA!

CUMPRA 2 Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!

CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** ARIBA E MESUN TICKET!
MAS BO CUMPRA, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU 31 DI DECEMBER

Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com www.lottoaruba.com

Eduard Pieters ta representa fraccion di PPA na Hulanda cu meta 'Nos autonomia no ta negociabel'

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Eduard Pieters di Partido Patriotico Arubano (PPA) ta actualmente na Den Haag, Hulanda, hunto cu e otro coleganan parlamentario, pa participa den un serie di reunion importante relaciona cu e futuro di Reino Hulandes y e Rijkswet di Supervision Financiero.

Segun Pieters, e biahe aki tin dos meta esencial: cera conoci cu e miembronan nobo di Parlamento Hulandes despues di eleccion, y reafirma e posicion firme di PPA tocante autonomia y autodeterminacion di Aruba. "Ta un momento crucial pa establece contacto, intercambia idea y trece bos di Aruba na manera digno y constructivo," Pieters a expresa.

Dialogo: Awor PPA ta boga pa dialogo riba Rijkswet di Supervision Financiero. For di september pasa, fraccion di PPA a entrega un Nota di Minoria tanto na e stakeholdernan local como Tweede Kamer na Hulanda. E documento aki ta presenta alternativa concreto y realistico, pa segura cu Aruba por mantene maneho financiero responsabel sin perde su autonomia. Awe, durante e proome reunion di Comision di Reino, unda tabatin e representantenan di Aruba, Curaçao, Sint Maarten y Hulanda, Pieters a bolbe enfatisa e contenido di e Nota di Minoria aki. "Nos a ripiti claramente pa kico supervision financiero via un Rijkswet no ta adecuado ni oportuno pa pais Aruba," el a bisa.



E reunion tabata den un tono positivo, constructivo y di respet mutuo. Songül Mutluer, miembro di Parlamento Hulandes di PvdA/GL y presidente di Comision di Relacionnan di Reino, a dirigi e sesion aki. "Nos a logra un dialogo sincero riba base di respet. Nos a trece na mesa, no solamente critica, pero tambe e solucionnan concreto pa un futuro financiero sostenibel pa Aruba," Pieters a declara.

Meta di PPA: Construyendo relacion y defendiendo dignidad nacional. E dia di awe na Den Haag ta describe como uno historico, pasobra ta e prome biaha cu fraccion di PPA por a presenta su posicion fisicamente y directamente den Comision di Reino, despues di entrega di e Nota di Minoria. "Nos ta sigui construi brug pa nos no perde nos rumbo.

Nos autonomia no ta negociabel, pero nos ta cla cu tin bon cooperacion y dialogo, cu ta e via pa progreso den Reino," Pieters a enfatisa.

Segun e parlamentario, prooximamente PPA tin programa varios reunion cu diferente partido politico Hulandes, cu ta comparti ideologia similar riba husticia social y autonomia responsabel.

"E combersacionnan ta mustra di ta prometedor. E tuma tempo, pero e proceso ta bay bon. Nos ta logra pa e bos di Aruba haya oido y e palabra 'autonomia' keda nos compromiso real," Pieters a conclui. Pa conclui fraccion di PPA, mediante su representante Eduard Pieters, ta manda un mensahe cla:

"Aruba ta un pais chikito, pero cu un pueblo grandi den curashi y dignidad. Nos ta parti di Reino, pero nos no ta subordina. PPA lo sigui defende e principio di igualdad, respet y autodeterminacion pa un futuro di stabilidad y progreso pa Aruba," Eduard a finalisa bisando.



AANKONDIGING

zaaknummer:AUA202403200EJ

Bij exploit van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao en Sint Maarten en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 9 december 2025, waarvan afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: IONA ALVINA HOUTMAN, wonende te Sint Eustatius zonder een bekende woon-en/of verblijfplaats;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van 8 december 2025 ten verzoeke van: Franklin Alberto Shmidt, wonende op Aruba, waarbij **de echtscheiding** tussen partijen op 25 janauri 1996 in Sint Eustatius met elkander gehuwd is uitgesproken;

De deurwaarder voornoemd,

Lucia Hoek, coordinador di Actividadnan ta relata:

Centro Kibrahacha cerando aña 2025 cu hopi bunita actividad

"Hasta a lanta nan grupo "Kibrahacha Boys"

ORANJESTAD (AAN)-- Señora Lucia Hoek, Coordinador di Actividadnan di Centro Kibrahacha, den entrevista cu Matutino DIARIO a indica cu nan ta "full swing" organizando actividadnan pa cera aña 2025.

"Nos tin e ultimo luna di aña cu nos ta basta druk, nos mes ta hinca actividadnan extra y esey ta bayendo hopi bon, e aña aki hasta nos a cera hayaca, den un grupo chikito, den cualo cada hende a traha nan hayacanan y esey a bay hopi bon mes.

Asina mes nos ta bay cu hopi actividad extra, nos tabata tin un bingo, pero e 'best code' tabata pijama di Pasco. Tur hende a bin bisti na pijama di Pasco cu ta algo diferente, parti atardi., di 5'or y mey pa 7'or y mey, acompaña pa algun snacks.

E tabata un hopi dushi ambiente tambe", Lucia Hoek a relata.



El a agrega cu nan a lanta un grupo nobo cu yama "Kibrahacha Boys" integra pa miembronan di Kibrahacha, y cada un a bin cu instrumentnan for di cas, y a forma un banda cu a bira un exito rotundo y awe, Diaranzon, nan lo wordo batiza y haya nan t-shirt. "Como meta nos tin bay na diferente cas di cuido di adulto mayor, pa nos grupo canta pa nan", Lucia Hoek a relata.

El a expresa cu e grupo aki ta trece alegria pa e club. Nan ta bin dos biaha pa siman den e Centro Kibrahacha, y tur hende ta goza nan, masha hopi mes.

Security Guard Service
Security Officer Services
Security Management
Consultancy Services
ALWAYS RELIABLE

RHODHANA SECURITY SERVICES & CONSULTANCY



P.O. Box 4204, Noord
Oranjestad, Aruba
Ph.: +297 583-0100
On Call / WhatsApp: +297 592-1072
Accounting@rhodhana.com
Website: www.rhodhana.com

Established 1990

Nos ta buscando Security Officers, Security Guards Full-time -/Part-time.

Operation ta activo 24/7, 7 dia pa siman. Bo ta entre 25 y 60 anja. Bo tin minimo EPB/ MAVO of un education equivalente, bo ta Liber di Droga, bo por presenta un Papel di Buena Conducta no mas bieuw cu 6 luna y mester por papia y scirbi Papiamento y Ingles.

Nos tin e siguiente vacatura pa Oficina, Scol, Joyeria, Proyectonan di construction, Negoshinan Comercial y Industrial:
Full-time Security Officers;
Full-time Security Guards pa traha TUR 3 warda;
Part-time Security Guards;

Nos ta ofrece:
Salario minimo segun e leynan laboral nobo di Aruba. Lo por haya training ariba trabou.

Por fabor manda bo CV cu un potret recien y un copia di un identificashon valido na nos e-mail job@rhodhana.com. Nos lo manda bo un application form pa ser yena.
Si bo no tin permiso pa trabou, no solicita.
Si bo tin FIRMA LIBER, por fabor manda nos un copia di esaki.

Pa mas information, por fabor yama **583 0100/ 592 1072.**

INTERVIEWS:
Interviews lo ser teni online usando VIDEO CONFERENCING (WhatsApp Video Call y/of ZOOM).

Distribucion di awa pa Noord y e area hotelero ta sigura

Xiomara Maduro a felicita WEB pa e trabaonan importante haci na tanki di Alto Vista



ORANJESTAD (AAN): Dialuna atardi Parlamentario Xiomara Maduro hunto cu colega Parlamentario Endy Croes tabata presente na Alto Vista pa asina por presencia e momento cu e trabaonan haci riba e tanki di awa di WEB Aruba NV a keda cla y traspasa oficialmente na e departamento encarga cu distribucion di awa.

Pa e ocasion importante aki WEB a haci un donacion na Parokia di Noord, y awo Misa Di Alto Vista lo conta cu un conexion gratis di awa. “Un gesto hopi bunita pa tur e fielnan y tur turista cu ta frecuenta e luga sagrado aki,” Maduro ta expresa.

Parlamentario Xiomara Maduro ta felicita y gradici WEB pa e trabaonan importante haci pa sigura bon distribucion di awa den e area di



Noord, specialmente den e area hotelero. Ta un proyecto cu sigur ta na bienestar di Aruba su salubridad y economia. Maduro ta gradici tambe e personal amabel cu a duna rondleiding y brinda splicacion di e trabaonan haci na e tanki di awa na Alto Vista.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

SNBA a presenta y splica nan vision pa San Nicolas na Comision di Finanzas

ORANJESTAD (AAN): Recientemente como Presidente di Comision di Finanzas, Organizacion Gubernamental, Cultura y Deporte, Shailiny Tromp-Lee a invita San Nicolaas Business Associations (SNBA) pa bin presenta y splica nan vision pa San Nicolas.

Na inicio di Aña Parlamentatio nobo 2025-2026 SNBA a entrega nan Vision pa San Nicolaas na tur lider di Fraccion den Parlamento. Pa es motibo a crea e oportunidad pa nan bin presenta esaki y asina miembronan di Comision por haci nan preguntanan. SNBA a bin cu un delegacion amplio cu a trata diferente topico manera area di refineria, transicion energetico y Aruba su posibilidadnan, centro di SN, viviendo pagabel, vision y proyectonan di Fundacion





Savaneta.

Reunion a bay hopi bon pero nos tempo tabata limita. Pesey mes a palabra cu SNBA cu nos ta bay organiza reunionnan na inicio di aña 2026 pa trata cada topico individualmente.



Jolley Holding Aruba V.B.A.

JOB OPPORTUNITY

Assistant Financial Controller

Jolley Holding consists of 25 operating companies with diverse activities such as car dealers, car rental and leasing, retailing of souvenirs, gifts, books, leisure clothing etc, wholesale of consumer goods and pharmaceuticals, industrial laundry, real estate. The Group is active in Aruba, Bonaire, Curaçao and Antigua.

We are looking for a driven and detail-oriented Assistant Financial Controller to support the Financial Controller in managing day-to-day finance operations, financial reporting, and internal controls. This role is ideal for an ambitious finance professional who wants to grow into a senior controlling or managerial finance position.

Key Responsibilities:
- Support monthly, quarterly, and annual financial reporting cycles.
- Assist in preparing budgets, forecasts, and variance analyses.
- Perform GL reconciliations and help maintain accurate accounting records.
- Support AP/AR processes, fixed assets administration, and payroll controls.
- Monitor internal controls and contribute to process improvements.
- Prepare management dashboards and financial analysis reports.
- Provide support during internal and external audits.

Profile & Qualifications:
- SPD or MBO in Accounting, Finance, Business Administration, or related field.
- 2–5 years of relevant finance or accounting experience.
- Strong knowledge of accounting principles (IFRS/GAAP exposure is a plus).
- Advanced Excel skills; experience with ERP systems is an advantage.
- Analytical mindset with strong numerical and problem-solving skills.
- Excellent attention to detail and ability to work with deadlines.
- Strong communication skills; team player with a proactive attitude.

What We Offer:
- Opportunity to develop toward a Controller / Senior Controller role.
- A collaborative, ambitious, and growing finance environment.
- Professional development and training support.
- Competitive salary and benefits.

Contact Information:
Is this the job you are looking for?
Apply by sending your application and resume to Human Resource at **hrm@jolleyholding.com** with subject line "Assistant Financial Controller".

For more information call (+297) 528-9550.

All information will be treated with the utmost confidentiality and discretion.

Castigo 42 luna di prison exigi pa duo extranhero haya culpabel

A purba manda 9 kilo di cocaina Hulanda den cahanan di instrument geverf cu cocaina

ORANJESTAD (AAN): Fiscal a exigi 42 luna di prison pa e homber Venezolano J.M.C. di 42 aña y e homber Colombiano C.Z.C. di 43 aña, kendenan ta wordo haya culpabel di a purba manda 9 kilo di cocaina mescla den verf cu a usa pa verf cahanan di instrument.

Droga den caha di instrumento: E acusacion cu Fiscal a presenta contra J.M.C. y C.Z.A. ta cu entre 1 Januari 2025 y 25 Februari 2025, conhuntamente nan a exporta, transporta y tabata den posecion di un lote di cocaina.

Hues a bisa cu segun e raport di Polis, dia 3 April 2025 un cacho antidroga a reacciona riba e cahanan di instrument. A pisa e cahanan y esaki a resulta 91 Kilo. Despues a haci investigacion y a constata cu e cocaina tabata mescla den e verf y esaki a keda calcula na 9077 gram di cocaina.

Un sospechoso a admiti: E homber J.M.C. a pidi Hues pordon pa loke el a haci. El a bisa cu door di necesidad, el a hay'e obliga di haci esaki. El a bisa cu su mama tabata malo y tabatin mester di tratamento. El a hipoteca cosnan pa asina yega na e placa y mester paga bek. Door di esey, un persona cu e conoce na Colombia a bis'e cu e tin un trabao pa haci.

J.M.C. a bisa Hues cu el a hinca cocaina den verf, pa asina e por a verf e cahanan di instrument. Segun J.M.C. en total tabata 4 kilo di cocaina. El a bisa cu e persona na Colombia a bis'e cu e falta placa y el a manda 5 mil dollar pa manda e cahanan. El a bisa cu e ta yuda e persona trece carganan for di Colombia y na Aruba ta distribui esakinan.

E intension tabata pa e cahanan di instrumento bay Hulanda. A bay hiba e cahanan di instrumento pa Master Cargo pa exporta. Eynan J.M.C. a duna nomber falso y a usa un pasaporte falso. E intension tabata pa manda e cahanan pa un tal B. na Hulanda. E carga di Colombia a yega Januari 2025 y J.M.C. a warda e cahanan unda e tabata keda na cas di C.Z.C. cu ta su amigo.

Sospechoso ta nenga di sa di droga: Hues a puntra C.Z.C. kico su participacion den esaki ta. Segun C.Z.C. e no tin nada di haci cu esaki. El a bisa Hues cu su fayo tabata, confia den J.M.C. y huur J.M.C. un cuarto. El a bisa cu nan conoce otro pa 20 aña. Segun C.Z.C. el a yuda J.M.C. como amigo y a wordo usa door di J.M.C. Na yoramento el a bisa Hues cu un anochi, 20 agente di Polis a bin na su cas y maltrat'e, su yiunan y hasta su mama. Un agente di droga a grit'e cu e ta un hefe di un organizacion grandi di droga. C.Z.C. ta insisti cu e no tin nada di haci cu droga.

Hues a bisa cu tin circumstancianan cu ta mustra den direccion di C.Z.C. Hues a mustra cu J.M.C. a declara na Polis cu el a wordo instrui door di C.Z.C. pa haci cosnan. Hues a bisa cu segun J.M.C., ta C.Z.C. a yud'e falsifica e pasaporte. C.Z.C. a reacciona y bisa cu un dia ora nan tur tabata comiendo na cas, J.M.C. a bin y bisa cu el a haya trabao na RIO pero e mester di un identificacion. El a bisa cu e tin pasaporte y mester pone su potret aden. Segun C.Z.C., el a pidi su yiu homber, cu ta bon den computer, haci esey pa J.M.C. C.Z.C. a sigui bisa cu despues J.M.C. a usa e pasaporte falso aki na Master Cargo. Segun C.Z.C., e no tabata sa cu J.M.C. a bay usa e pasaporte pa haci algo asina.

Hues a bisa cu J.M.Z. a duna diferente declaracion na Polis. Door di esaki, Polis tabata pensa cu ta C.Z.C tabata dirigi J.M.Z. Ta asina cu nan tin 200 dia encarcela relaciona cu e caso aki. J.M.C. tabata kedando ilegal na Aruba.

Fiscal a exigi 42 luna di prison: Fiscal a bisa Hues cu 3 April 2025, e caso a cuminsa ora cu na Master Cargo, cacho anti droga a reacciona riba cahanan di instrument. 8 caha di instrumento tabatin verf di cocaina y nan a pisa 9.150 gram. Despues di calculacion a saca afor cu e verf cu cocaina lo ta 9.077 gram. Fiscal a mustra cu esun cu e adress di esun cu a manda e carga lo tabata e dama J.T. A detene un homber D. como esun cu a manda e carga pero el a bisa cu ta J.M.C. E intension tabata pa manda e carga Hulanda. E cahanan lo mester a bay pa un tal B. na Hulanda.

Fiscal a mustra cu C.Z.C. dos biaha a bay Master Cargo hiba J.M.C. Fiscal ta haya cu e droga ta di C.Z.C. y J.M.C. Fiscal a sigui bisa cu J.M.C. a bisa cu un amigo di Colombia a manda e cahanan y ta C.Z.C. a bay busca e cahanan y hiba nan na su cas. El a bisa cu C.Z.C. a bisa su yiu homber pa traha un pasaporte falso pa J.M.C. cu potret di J.M.C. Ta C.Z.C. a percura pa pone nomber di esun cu ta manda e carga y esun cu ta ricibi e carga na Hulanda. Tabatin potret di rijbewijs di e dama J.T. C.Z.C. a haya nomber di B. na Hulanda via di un dama. Fiscal a mustra cu ora Polis a bay pa detene C.Z.C., el a tira su cellular den tanki di toilette den baño.

Fiscal ta haya cu J.M.C. y C.Z.C. ta complice di exportacion di cocaina. Pa cu e castigo, Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu ta promer biaha cu nan ta cay den man di husticia. Fiscal ta haya cu nan a organiza traficacion di droga pa Hulanda. Fiscal a exigi 42 luna (3 aña y 6 luna) di prison pa cada un. E droga mester keda destrui. E cellular y placanan di C.Z.C. mester keda confisca.

Abogado mr. Mohamed di J.M.C. a bisa Hues cu J.M.C. a admiti tur cos y ta laga na decision di Hues. Abogado mr. Lee di C.Z.C. ta haya cu mester declara C.Z.C. liber pasobra e no tin nada di haci cu e caso aki.

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu 9 Januari 2026 lo tin sentencia.

Parlamentario Xiomara Maduro:

Mester sigui proteha, studia y honra nos Papiamento



ORANJESTAD (AAN): Na Biblioteca Nacional, Parlamentario Xiomara Maduro a presencia un charla informativo organisa pa Fundacion Lanta Papiamento, presenta pa investigador y promotor di idioma Ramon Todd Dandaré. E charla tabata titula *"Den kibra di madruga, Aurora di un lenga crioyo: Papiamento"*, un presentacion cu ta explora e raiz y desaroyo profundo di nos idioma nacional Papiamento.

Durante e charla, Todd Dandaré a repasa e textonan mas bieu na Papiamento. E piesanan historico cu a keda destaca tabata:

-Un carta di amor na Papiamento skirbi 250 aña pasa riba dia 5 di oktober 1775, cu ta mustra cu nos idioma ya caba tabata un vehiculo di amor y expresion personal.

-E prome carta conoci na Papiamento di Aruba fecha 1803, un documento den cual un grupo di mayoria indjan a presenta un reclamo formal, indicando cu Papiamento tabata sirbi tambe como idioma di comunicacion social y administrativo ya caba den siglo 19.

-E prome buki na Papiamento di Aruba, cual tabata un buki di oracion di Iglesia Protestant di 1864, cu ta demostra e rol di idioma den e bida spiritual den e comunidad Arubiano.

Parlamentario Xiomara Maduro ta gradici sr. Ramon Todd Dandaré y Fundacion Lanta Papiamento pa e dedicacion constante na preservacion y aprecio pa nos idioma Papiamento. "Cada documento presenta ta mustra cu Papiamento a nace di pueblo mes, y a crece hunto cu nos identidad. Nos tin e responsabilidad grandi pa sigui proteha, studia y honra nos dushi idioma," Maduro ta expresa.

E parlamentario a enfatisa cu conocemento historico ta fundamental pa fortifica e orguyo nacional y pesey nos mester sigui pusha Papiamento den tur nivel di educacion, gobernacion y nos bida diario. "Cultura bo tin Bib'e! Nos idioma ta un tesoro bibo, y nos mester sigui brind'e nos atencion, awe, mañan y semper.



A honra y celebra hunto cu Polisnan

Cuerpo Policial a festeha hubileo y entrega di 93 decreto gubernamental

ORANJESTAD (AAN): Den un ballroom completamente yen na Alhambra Ballroom a tuma luga recientemente entregamento di Decreto Gubernamental na 93 agente policial como tambe personal administrativo di nos oraganisacion policial.

Altocomisario Arnhem conhuntamente cu Mando policial, famia y coleganan a para keto y honra agente policialnan tambe personal administrativo cu nan hubileo y carera imprecionante y di respeta den Cuepro Policial Aruba.

Ta trata di tanto Polis como nos personal administrativo cu a cumpli 25, 30, 35, 40 y 45 aña sirbiendo Pais Aruba honradamente. V. Coffie, Sr. A. Croes, J. Wing, M. Tuitt y I. Phelipa ta e personalnan cu a cumpli 25 aña. Tambe nos tabata tin un grupo grandi cu a cumpli 30 aña kende tabata; R. Ras, H. Nadal, R. Solognier y C. Gumbs. 35 aña di Hubileo tabata; L.Dubero-Bislip, E. Simileer y U.Lacle. Na 40 aña nos tabata tin D. Tchong, A. LioeA-Tjam y R. Solagnier y na ultimo nos tabata tin M. Van der Linde cu a celebra su 45 aña den nos organisacion policial.

Cada un a ricibi su reconocimento cu nan merecidamente plakat y nan decreto gubernamental. Añanan di experencia como tambe pasion y dedicacion pa sirbi nan Pais y awe nos ta honranan. Nos a enfoka tambe riba nos personal administrativo cu tambe a haya su decreto gubernamental cu a keda den persona di G. Zijlstra.

Band'i esaki tambe a haci entrega di decreto gubernamental como tambe cambio di rango na; E. Tromp, R. Rosel, M. Tromp y T. In'tveld di Brigadier pa Brigadier Eerste Klasse. Di Brigadier Eerste Klasse pa Hoofdagent nos tabata tin; T. Ventura Olivo, R. Ras, B. Himradj, E. Hernandez y B. Slenders. Di Hoofdagent pa Hoofdagent Eerste Klasse nos tabata tin; R. Maduro, R. Tromp, N. Croes, J. Arends, A. Angela, G. Kock y G. Khouri. Di Hoofdagent Eerste Klasse pa Onderinspecteur nos tabata tin; J. Orman, M. Rasmijn, R. Tromp, M. Pieters, M. Arrindell, S. Carti, E. van Loon, L. Rasmijn, R. Jansen, M. Bidjaikoemar y J. Ridderstaat.

Tambe nos tabata tin Onderinspecteur pa Onderinspecteur Eerste Klasse cu ta keda C. Velasquez. "Mi ta masha orguyoso di cada un persona cu awe a ricibi nan decreto gubernamental.

Mas orguyoso mi no por ta di mira nan crece y honranan debidamente.

Nan ta nos wes'i lomba cu ta carga nos organisacion y nos mester aprecia cada un di nan, pa nan esfuerso tempo y dedicacion.

Esaki por sosode solamente cu e sosten di nan famia y mi ta yamanan danki di curason." tabata palabranan di Altocomisario Arnhem na e ocasion special aki.

Un gradimento grandi na Sra LaSorte di AHATA y Assistent Manager sr Freddy Zegan di Alhambra Ballroom pa nan sosten pa logra un dia bunita pa nos personal

















Hobennan ta aprecia oportunidad brinda pa Formacion Social

*Inicitiava di Gabinete Mike Eman I ainda ta duna su frutonan

ORANJESTAD (AAN): Cu satisfaccion y un sentido profundo di orguyo, ta mira con e hobennan di Formacion Social a acepta e oportunidad cu nan a haya den bida y cu nan ta cosecha e fruto di nan esfuerso y sacrificio, ta locual Premier Eman a expresa durante ceremonia di graduacion di e hobennan cu a participa den e programa di Formacion Social (SVT)

A haya oportunidad di combersa cu algun di e graduadonan, cu a comparti nan sentimento despues di a logra finalisa e curso exitosamente.

G'Dior Tromp, di bario di San Fuego, a indica cu na inicio e tabata dificil p'e. E no tabata comunica cu ningun hende, pero mientras dianan tabata transcuri y a cuminsa convivi cu demas participante, gradualmente a cuminsa papia.

El a haya hopi sosten y a siña conoce cada persona mas. Ta di pensamento cu e miho opcion ta paden formando parti di SVT. E ta significa un cambio drastico pa bo bida. Tromp ta tuma e reto pa continua, e lo uni cu e team di Parke Nacional Arikok pa un periodo di stage, mientras e lo analisa su siguiente paso, cu muy probablemente lo ta na Kazerne mes.

Bradley Werleman, ta bin di bario di St. Cruz cu tambe a forma parti na e programa Formacion Social. Su experiencia tabata uno positivo, a indica cu mescos cu pa tur otro cursista na comienso ta un etapa dificil. Tabatin un bista di kico por a spera, pero e realidad a surpasa su expectativa. Hopi experiencia nobo!

Werleman ta contento di a acepta e reto aki, un trayectoria sumamente dushi. A comparti y convivi cu demas participante, a biaha pa Corsou, a gana medaya y a participa den grupo diferente trayectoria cu nunca a kere di bay logra.

Gradecido pa e oportunidad y emociona pa e siguiente fase, cu ta ARUMIL. E experiencia a ki a habri hopi porta, ademas di habri su wowo pa chens cu ta presenta y cu bo no por laga bay perdi.

E programa aki ta brinda oportunidad na hopi hoben eyfo. Momento di realisacion ta pone bo mira bida diferente, ausencia na scol, 'hangout' henter dia cu brothernan y no busca un trabou tabata e rutina diario, cu awo a cambia. Busca oportunidad pa bay dilanti, sino bo ta bay keda atras, ta locual cu Bradley a expresa.

Un logra personal, pero tambe dedica na su mayornan, su kadernan, na Mike Eman cu ta e persona cu a bin cu e proyecto aki, cu awe ta e felicidad cu e ta sinti pa a finalisa e curso.

"Despues di tur tempo malo, solo lo sali briya", inclui den e diseño cu Werleman a haci pa simbolisa e esfuerso, reto y meta cu e grupo aki a pasa aden. Hunto nan a logra.

Ni con perdi bo por ta den e mundo aki, semper tin un luz cu lo guia bo y awe nan por bisa cu nan bida a cambia y nan ta mira porfin e luz di oportunidad.

A combersa tambe cu hoben Kendrick Yarzagaray di Tanki Leendert. A sigui conseho y awo e ta orguyoso di a finalisa e programa di SVT. Dificultad cu estudio a pone cu a busca alternativa y ta contento di a haya esaki den Kazerne. Luchando pa un miho bida!

Duro na comienso, a adapta y siña na caminda, segun palabra di Kendrick: "Den bida tur cos ta pa siña". Orguyoso di e logro, di por haci su famia contento bek.

Agradecido di e oportunidad y di por a forma parti di un grupo cu lo t'ey pa otro, y yuda otro di awo en adelante.













Oportunidad pa sigui ta un opcion, stage of forma parti di ARUMIL tambe lo por ta den plan.

Formacion Social (SVT) na Aruba ta un oportunidad pa hobenan entre 17–25 aña pa forma disciplina y prepara nan pa e mercado laboral. E programa ta inclui entrenamento cu ARUMIL y stage den companianan local.

A proyecto di SVT ta yuda hopi di e hobennan cu termina e trayecto aki, pa haya un trabao.

E trayecto di SVT ta parti den 2 fase:

Fase 1 (militar): Ta tuma luga na Marinierskazerne na Savaneta bou supervision di ARUMIL. Esaki ta dura mas o menos 16 siman y ta inclui entrenamento fisico, disciplina y respet.

Fase 2 (empleo/estudio): Hobennan ta haci curso y stage na companianan local. A traves di Enseñansa pa Empleo, SVT ta habri porta pa trabou of estudio.

Mas cu 80% di participantenan cu caba e programa aki ta logra haya trabou of sigui un formacion.

Originalmente e programa tabata solamente pa hobennan masculino, pero awendia hobennan femenino tambe por participa di forma separa.





Columna E Sembrado

Diaranson 10 december. Di dos siman di Adventaña 2025. Ciclo A.

Calendario Liturgico

Lectura :	Isaias 40, 25-31;
Salmo :	103;
Evangelio :	Mateo 11, 28 – 30;

"Pasobra mi yugo ta suave y mi carga ta lihe". Mateo 11,30

Hesus su yamada ta dirigi na esnan cu ta cansa y carga, esnan cu ta cargando nan cruz di problemanan diario. E ta ofrece su presencia sanador y su alivio ta un paz cu ni un hende por duna. E sosiego cu E ta duna ta un fortalesa interior, un gracia cu ta renoba y consola. Su carga y su yugo ta libera y eta amor, tambe obediencia y e bida segun e boluntad di Dios. E no ta un carga forsa, sino un cruz carga hunto cun'E. Hesus no ta kita e cruz, sino E ta siña nos carg'e cu amor. Laga nos mira su curason: manso y humilde ;esey ta e remedi pa nos alma, asinanos ta encontra sosiego, no solamente fisico si no sosiego di alma. Cargando bo cruz cu amor, e carga ta transforma y bo confiansa den Hesus ta haci e cruz cambia den un trapi pa cielo. Entrega bo carganan Hesus den oracion y laga su paz yenabo, E ta transforma bo cansancio den speransa.

Oracion: Mi Tata stima duna mi un curason cu tambe por bisa :"Señor siña mi stima, manera Hesus ta stima", pa Cristo nos Señor. Amen.

Grupo Centro Pastoral.

Minister Geoffrey Wever elaborando riba

Desaroyo di FinTech como parti di diversificacion di economia di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Tecnologia financiero, FinTech, ta worde presenta como posibilidad strategico pa diversificacion economico concreto, innovacion y crecemento di exportacion. FinTech ta referi na un 'range' amplio di innovacion tecnologico den e sector financiero cu ta mehora of cambia e manera cu servicio financiero ta worde provee pa haci servicionan financiero mas eficiente, accesibel y facil pa usa.

Como parti di e vision y maneho di Minister Geoffrey Wever, a financia e estudio cu United Nations Economic Commission Latin America and the Caribbean (UN-ECLAC) a haci na 2025 unda a identifica e oportunidadnan, riesgonan y obstaculonan di e sector di FinTech na Aruba. UN-ECLAC a haci un evaluacion di e ecosistema. Como parti di e investigacion a involucra diferente stakeholders. A haci tambe un analisis comparativo cu OECD y e islanan SIDS di Caribe. A haci un mapping di e systema regulatorio y di institucionnan y a haci un sintesis strategico usando frameworks global.

E resultado di e estudio aki ta e base pa desaroya un strategia di implementacion pa e sector di FinTech na Aruba cual lo worde desaroya hunto cu Hulanda via Landspakket Aruba. Den e relato aki lo highlight en corto e resultadonan y recomendacionnan di e estudio. Door di scan e QR-code abou ta worde dirigi na e 4 rapporten cu a sali for di e estudio haci door di UN-ECLAC. Riba e ..(LINK) por lesa e rapportnan cu a ser produci abase di e estudio.

Pa locual ta trata e ambiente regulatorio di FinTech na Aruba, e resultadonan di e analisis ta subraya 'gaps' den e regulacionnan existente di Aruba, particularmente den areanan manera servicio universal, inclusion digital y supervision di comercio electronico y proteccion di privacidad. E cuadronan regulatorio mester ta mas amplio cu enfoke riba mehoracion di supervision, incentivanan di mercado y reformanan strategico pa stimula innovacion financiero y ta worde sugeri cu door di atende cu e 'gaps' den regulacion y stimula competencia, lo crea un ambiente mas conducente pa expansion di FinTech y modernisacion di e sector financiero di Aruba.



Encuanto con e oportunidadnan y riesgonan di FinTech y blockchain ta worde percibi na Aruba door di stakeholders, e resultadonan clave ta subraya e potencial di Aruba pa bira un base pa 'export-oriented ICT services', probechando di su infrastructura fuerte y forsa laboral bon entrena. Sinembargo, retonan tambe a ser identifica, incluyendo limitacionnan regulatorio y institucional, oportunidad di trabao limita y riesgo di 'brain drain'. E necesidad di un ambiente regulatorio di sosten y iniciativanan dirigi na fomenta innovacion y competencia den e sector di ICT ta worde enfatisa cual lo yuda contribui na Aruba su diversificacion economico y resiliencia.

Recomendacionnan strategico a ser haci pa desaroyo di sector FinTech cu un focus riba uso di AI como bentaha y tecnologianan 'ledger' distribui. A ser evalua con cla Aruba ta den e sector di informacion y tecnologia di communicacion (ICT-sector) y e sector financiero, haciendo e comparacion di indicadornan clave cu counterparts den region, incluyendo Curaçao, Jamaica, Trinidad and Tobago y Reino Hulandes. Forsanan, manera tradicion democratico stabil, nivel halto di educacion y un sector bancario robusto ta ser subraya y ta identifica debilidad manera tamaño chikito di mercado y falta di regulacion den ICT.

Ta worde boga pa modernisacion regulatorio, incluyendo liberalisacion amplio di sector di telecommunicacion, establecemento di 'sandboxes' regulatorio y intervencionnan di gobierno dirigi na sostene desaroyo di tecnologia financiero y stimula innovacion. E importancia di uso etico di AI tambe ta ser enfatisa y ta worde proponi tambe pa desaroya un 'roadmap' pa implementa un 'central bank digital currency'. Ta subraya e potencial di Aruba pa bira un 'digital financial hub' door di colaboracion entre fomuladornan di maneho, stakeholders di e industria y partnernan internacional. Tambe ta provee un resumen di e precondicionnan necesario y accionnan recomenda pa acelera e desaroyo di FinTech na Aruba.

Diamars 25 november 2025, Minister Geoffrey Wever hunto cu UN-ECLAC, representa door di sr. Dale Alexander y sr. Kwesi Prescod, a presenta e resultado di e estudio na Parlamento di Aruba y a haci entrega na Parlamento di Aruba di e 4 rapportnan. En corto un resumen di accionnan cu UN-ECLAC a sugeri cu por accelera progreso durante e presentacion na Parlamento:

(*) Implementacion di un programa di reforma regulatorio conhuntamente cu partnernan di desaroyo regional manera CTU y ECLAC cu enfoke riba: desaroyo di sector di telecomunicacion y ICT, revision di regulacionnan di sector financiero y revision di impacto digital riba propiedad intellectual y derechonan humano.

(*) Establece modalidadnan pa stimula e financiamento di sector di ICT y servicionan di FinTech door di inversionistanan den Aruba.

(*) Revisa e Ordenansanan di zona liber economico cu un enfoke riba establece incentivonan dirigi riba desaroyo di negoshi den e sector di ICT.

(*) Acelera e finalisacion di e modelo G2G y G2C di servicio transaccional di e-Government.

Durante e presentacion UN-ECLAC a indica tambe e siguiente 'quick wins' y 'next steps': finalisa e ley di Reino di consensus, haci un pilot di 'sandboxes' cu pay.aw y PSPs, fortifica partnership entre sector publico y sector priva, formalisa incentivanan 'Free Trade Zone' y instala un 'inter-agency FinTech taskforce'.

Dale Alexander: "Overall, our research found that, notwithstanding some strategic gaps and constraints, Aruba is well poised to develop fintech services and leverage AI and DLT.
We noted that there already is some level of fintech activity, however, the regulatory environment needs to be strengthened in some areas.
Altogether, our findings and recommendations offer a strategic blueprint to mitigate the challenges and enable the fintech ecosystem as part of Aruba's broader digital transformation process."

E resultadonan y recomendacionnan haci door di UN-ECLAC lo fungi como base pa desaroya e strategia di implementacion di sector FinTech na Aruba.
Esnan cu ta interesa pa lesa e rapportnan di UN-ECLAC y haya conocemento mas profundo di e investigacion haci y e recomendacionnan, por scan e QR-code abou ta worde dirigi na e 4 rapporten cu a sali for di e estudio haci door di UN-ECLAC … (LINK).
Geoffrey Wever: "Un reto grandi den gobernacion ta transforma vision den resultado concreto. Mi ta contento pa e partners strategico den e proceso aki den forma di UN-ECLAC y Hulanda y nos stakeholders local pa nos desaroya e FinTech sector na Aruba.
Esaki no ta un proceso facil ni lihe, e ta un materia complex y ta importante pa tuma e pasonan necesario di manera diligente."

Mercado di Profesion na Filomena College MAVO tabata exito rotundo



ORANJESTAD (AAN): Diabierna 28 di november, Filomena College MAVO a organiza un mainta informativo pa alumnonan di Ciclo Avansa 1 y 2.

Durante e mainta educativo aki, diferente instancia y profesionalnan a duna charla y orientacion riba profesion- y escohencianan pa futuro.

Instancianan cu a contribui y duna di nan tempo y comparti nan experticio tabata Wardacosta di Caribe Hulandes bao auspicio di Sr. M. Gonzalez Perret, Arumil bao auspicio di Lieutenant Jean Louis Peterson, Xavier University Aruba, Scol pa Polis (KPA), Dr. Edwin Leyba, Trahador Social Señora Miriam Illidge y Señora Zahira Peterson, Abogado Mr. Demis Illis, ICT Specialist Joseph Winterdal, ATA Derchlien Dijkhoff, A&T Marketing Señora Ann Nicolle Thijsen, Slachtofferhulp Señora Janine Rodriguez y Entrepreneur Sr. Omar-Steve Lejuez. Tabata hopi interesante, bunita pa mira y pa experiencia algun di e oradornan cu tabata ex-alumno di Filomena College MAVO y cu awor ta profesional, cu a bolbe back na nan ex-scol pa inspira y guia e generacion nobo. Banda di orientacion profesional, alumnonan a haya tambe mensahe pa bida, pa yudanan pa scohe bon pa nan futuro.

Un danki special ta bay na e tremendo team di mentornan di Filomena College MAVO cu a hacitur esaki posibel, esta Mentornan CA1: Meneer Farro, Meneer Aroeman, Juffrouw Sierra. Tambe Mentornan CA2: juffrouw Paul, meneer Romero y esaki bou di Guia di decanonan: juffrouw Leslie y juffrouw Franken. Danki tambe na Directorado Señora R. Lampe y Señora J. Oduber y tur otro docente cu a yuda durante e mainta aki. Sigur e tabata un mainta educativo y motivante pa alumnonan di Filomena College MAVO.











"Di un vision, pa realidad", den curason di Savaneta

Aruba Bank a inaugura su Drive-Thru Center na Savaneta











ORANJESTAD (AAN): Pa clausura e aña di Aruba Bank su celebracion di 100 aña di servicio na comunidad di Aruba, e banco ta orguyoso di anuncia cu e proyecto di construccion di su Drive-Thru Center nobo y completamente moderno na Savaneta a wordo oficialmente conclui y nan servicionan ta habri pa publico.

Ubica "den curason di Savaneta," e facilidad nobo aki ta representa un paso importante den nan compromiso pa sigui innova y brinda un experiencia bancario superior pa nan clientenan.

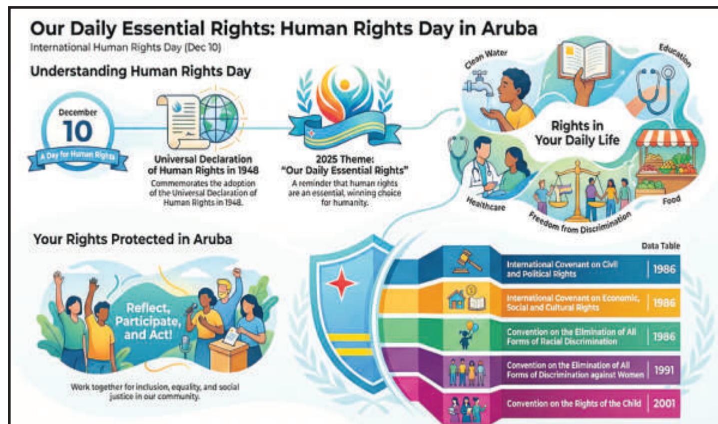
E facilidad Drive-Thru Center nobo lo ta obtenibel 24 ora pa dia, 7 dia pa siman, y ta inclui:
(*) Tin 3 ATM Machines pa lanta placa, cambia PIN, print mini-statement y verifica saldo (habri 24/7).
(*) Tin 3 Smart Deposit Machines pa haci deposito personal y di negoshi, den AWG y USD, sin gasto adicional, habri te 10:00 pm.
(*) Tin 1 Night Depository pa deposito comercial cu seguridad (habri 24/7).

Segun Edseline Leer-Semeleer, Head of Retail Department: "Nos ta hopi orguyoso di por habri un facilidad cu ta trece mas accesibilidad y conveniencia pa nos comunidad. Savaneta Drive-Thru Center ta un ampliacion importante den nos mision pa brinda un servicio moderno y accesibel na tur cliente y comunidad di Aruba en general. E facilidad aki lo Brinda nos clientenan personal y tambe nso clientenan di negoshi."

Aruba Bank ta invita comunidad di Savaneta y henter Aruba pa bishita y aprecia e facilidad nobo y pa por celebra e logronan cu nos a alcansa hunto. Cu e iniciativa aki, Aruba Bank ta sigui cumpli cu e promesa pa sigui "Crece Hunto" cu nos comunidad, elevando self-service banking na un nivel mas halto.

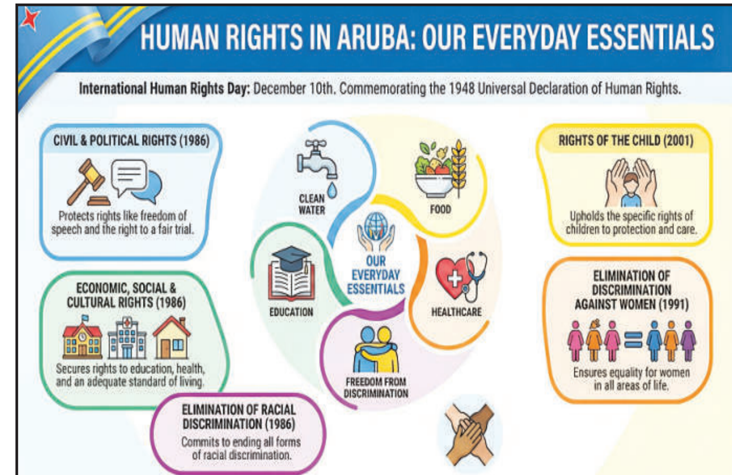
Aruba ta celebra Dia Internacional di Derechonan Humano

ORANJESTAD (AAN): Riba dia 10 di december Aruba ta uni cu resto di mundo den celebracion di Dia Internacional di Derechonan Humano, conmemorando e adopcion di e Declaracion Universal di Derechonan Humano di Nacionnan Uni na 1948. Cada aña ta enfoca riba un tema specifico y e aña aki esaki ta “Nos Derechonan Esencial Diario”, resaltando con



derechonan humano ta un parti esencial di nos bida diario. Specialmente den e periodo aki di turbulencia y incertidumbre, unda cu hopi ta experenciando un sentido creciente di inseguridad, malcontento y aislamento, e tema di Dia di Derechonan Humano ta





destina pa reafirma y demostra cu ainda e balornan di derechonan humano ta keda un escogencia importante pa humanidad.

Derechonan Humano ta toca cada aspecto di nos bida diario, desde acceso na awa limpi, alimentacion, enseñansa y cuido di salud, te na libertad di discriminacion y e derecho pa por participa plenamente den sociedad.

Na Aruba, e derechonan aki ta wordo protegi door di leynan local y tratadonan internacional, pa asina tur hende por biba cu dignidad y igualdad. Tratadonan internacional importante di derechonan humano di Nacionnan Uni cu ta aplicabel na Aruba ta entre otro:

- Tratado Internacional di Derechonan Civil y Politico (1986)
- Tratado Internacional di Derechonan Economico, Social y Cultural (1986)
- Convencion riba Derechonan di Mucha (2001)
- Convencion riba Eliminacion di Tur Forma di Discriminacion Racial (1986)
- Convencion riba Eliminacion di Tur Forma di Discriminacion Contra Hende Muher (1991)
- Convencion di Nacionnan Uni riba Derecho di Lama (2014)

Departamento di Relacionnan Exterior (DBB) ta haci un yamado na un y tur: gobierno, organisacionnan, scolnan y comunidad en general, pa para keto riba e importancia di derechonan humano den e bida cotidiano y pa traha hunto riba inclusion, igualdad y husticia social.

Riba 10 di december nos ta encurasha bo pa reflexiona y pensa riba bo mesun derechonan y con abo ta contribui na un sociedad mas husto. Ta participe y demostra cu Derechonan Humano ta nos derechonan esencial!

SETAR ta anuncia su Christmas Campaign “E Magia di Conexion”



ANJESTAD (AAN): Pa e dushi temporada di Fin di Aña, SETAR tin su Christmas Campaign “E Magia di Conexion” cu varios promocion valido te cu 31 di december 2025.

Tur cliente cu cumpra AWG 25 of mas na cualkier Teleshop, cera cualkier contract nobo, upgrade of renoba, of paga digital sea via Pay.aw, SETAR App, Online Banking, Direct Debit of nos Self-Service Kiosk ta participa pa drenta den nos **SETAR Snow Globe** y gana premionan al instante! Entre otro, mas cu AWG 10.000 cash, Smart TVs, Apple Watch, Gift Cards y mucho mas!

6 di januari 2026, SETAR ta anuncia e cinco ganadornan cu lo drenta e SETAR Snow Globe dia 9 di januari 2026 pa gana premio: Mas bo gara, mas bo gana!

Cumpra e **One Bundle** pa 1 dia, 7 dia of 30 dia awo cu mas data, mas minuut, mas SMS y unlimited Facebook, Instragram, WhatsApp y Snapchat valido pa e duracion di e bundle cumpra. Keda conecta cu bo famia y amistadnan cu One Bundle di SETAR.

Biaha awo sin stress! Busca cualkier pakete di Roaming di 7 dia, sea Data Roaming, Dutch Kingdom Roaming of International Roaming y ricibi 1 GB di Data gratis! E **1GB di Data Roaming gratis** ta valido pa 1 dia.

Scoge, combina y celebra cu **Pick & Choose**! Combina 2 servicio di cas y ricibi e instalacion gratis! Valido pa clientenan nobo of existente cu no tin e servicio di Pick & Choose y aplica pa un contract di 2 aña. Aplica prome cu 12 di december y ricibi adicional e di 12 luna di contract gratis!

Sinti e ambiente di Fin di Aña, tur dia! Scucha cancionnan di Pasco riba bo TV na canal 476 Holiday Hits y canal 470 Felices Fiestas. Ademas durante e dianan di fiesta, nos clientenan cu pakete basico di Cable por disfruta di mas canalnan cu programacion pa henter famia, esta canal AWE, H&H, TLC, Magnolia, Food Network y HGTV.

Tambe SETAR tin varios gadgets den stock, manera earbuds, speakers y smart watches, pa e regalo ideal. Pasa bishita un di nos Teleshopnan pa wak e variacion cu tin.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
DIA 9 DECEMBER 2025

DIARIO	KORSOU	CATOCHI MERDIA	CATOCHI ANOCHI	ZODIAC
6855	7291	4053	7516	MERDIA: 8271 CAPRICORNIO
3902	9815	3879	7906	
0622	8510	7414	1329	ANOCHI: 2780 cancer
		MULTI- X: X3	X2	

1OFF MERDIA	1OFF ANOCHI	LUCKY 3 MERDIA	LUCKY 3 ANOCHI	BIG 4 MERDIA	BIG 4 ANOCHI	SUPER 4
2647	5974	433 FP	328 FP	2681 X2	3953 FP	8457

LOTTO DI DIA	
	10-16-17-21-22

Mini Mega
Diamars 9 December 2025
Sorteo# 1826

03 06 08 30

...Mega Ball: 03

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 6 ganador Afl. 500,00
4to Premio: Tin 63 ganador di Afl. 50,00
5er Premio: Tin 82 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 12 Dec 2025 Afl. 320.000,- MEGA PLUS Afl. 420.000,-

BUSCA PALABRA

N	R	N	D	M	R	T	S	A	A	O	I
A	E	P	M	O	N	T	A	N	A	O	N
B	A	N	N	A	O	E	B	D	L	O	B
O	R	O	O	T	C	I	A	R	D	H	T
E	O	T	I	O	A	O	N	I	A	T	A
G	M	U	P	L	R	B	A	B	I	M	P
O	O	R	R	A	R	D	L	O	T	L	A
E	N	I	N	B	L	V	I	N	B	N	R
R	S	B	A	O	I	M	B	E	A	C	H
O	E	A	O	S	N	B	E	C	N	N	P
E	R	N	T	E	A	M	R	A	R	A	N
I	A	A	U	O	N	A	T	B	R	E	K
A	T	A	K	A	M	A	Y	B	S	E	D
G	E	B	O	R	O	N	C	A	N	A	S

Noord, Sabana Liber, Monserat, Boroncana, Boegoeroei, Montana, Turibana, Palm Beach, Alto Vista, Kamay

> SUDOKU <
King Classic Sudoku

					6			
						4		
		6		3	2	8	7	
1				7		6		2
					8			
6	3	8			4		9	
5	7	1			3			
3	6	9		8		2		
			1		9	3	5	

Difficulty: ★★★ 5/10

Keda bibo!
Bisti bo Seatbelt

Turista a sufri quemadura na Airbnb

ORANJESTAD (AAN): Autoridad a mobiliza Dialuna anochi na un adres na Rooi Santo na Noord, debi cu un persona a ricibi quemadura.

Paramediconan a mobiliza pa e adres, y a resulta cu ta un turista a ricibi quemadura.

E cas ta un Airbnb y e bishitante a ricibi quemadura na un parti di su curpa, ora cu tabata haciendo barbecue pafo den cura di e Airbnb. Paramediconan a considera su situacion grave, y a bay cu ne rumbo pa Hospital.

Hari Un Tiki

Un señora rabia ta hala atencion di su yiu homber sinta na mesa:

-*"Wak pa bo come tur bo wortelnan den tayo. Pasobra nan ta bon pa bo wowo y bo bista. Corda cu nunca ami a yega di mira un conenchi cu bril".*

E mucha homber ta wak den su tayo, y ta contesta:

-*"Pero ta selder bo a pone den e tayo aki pa mi."*

Solucion Anterior

5	3	7	1	8	4	6	2	9
4	6	1	9	2	5	3	7	8
8	9	2	6	3	7	5	1	4
7	5	9	2	4	3	1	8	6
3	8	4	5	6	1	2	9	7
1	2	6	7	9	8	4	3	5
6	7	5	3	1	9	8	4	2
2	4	3	8	7	6	9	5	1
9	1	8	4	5	2	7	6	3

Difficulty: ★★ 5/9

CACHI CACHI
Resultado di Cachi Cachi

Diamars, 9 December 2025 #227

222846

EMERGENCIA NA ARUBA
Diaranson 10 December 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloë NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
Botica Central NV
Santa Cruz 262
Telefon 585-1965

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• Extension di area di presion halto riba Atlantico lo percura pa tempo generalmente seco. Pero mainta trempan humedad por bira suficiente pa laga un awacero breve desaroya riba e isla.

•• Biento di pariba entre 12 y 30 km/h, cu rafaga te 50 km/h. Ola modera entre 3 y 6 pia.

Despues di un trayectoria extenso y exitoso di mas cu 27 aña cu COA

Comite Olimpico Arubano a tuma despedida di Edmundo Josiah





ORANJESTAD (AAN): Durante e asamblea general di diasabra ultimo a trata e puntonan di agenda cu ta importante, pero tambe tabata tin un momento special planifica. Comite Olimpico Arubano (COA) ta reconoce esnan cu ta traha pa bienester di deporte y mas en particular esnan cu a experiencia tur cos desde inicio y traha pa COA bira e organizacion cu awendia ta mira e cosecha di tur e añana di trabao.

Na final di asamblea a yega e momento emocional unda cu COA a tuma despedida di Edmundo Josiah . Ora nos ta papia di Edmundo Josiah, nos no ta papia solamente di un "Director Tecnico." Nos ta papia di un persona cu ta considera den hopi sentido un arkitecto di nos organizacion y di nos deporte. Pa 27 aña, Edmundo tabata e motor tras di COA su maneho, di tantísimo proyecto cu a desaroya y di delegacionnan cu a representa Aruba den exterior.



Den e casi tres decadanan aki, Edmundo a mira generacionnan di atleta crece, for di nan prome pasonan te na e momentonan mas grandi riba escenario mundial. E tabatapresente den bon tempo, celebrando medayanan y recordnan, pero mas importante ainda, e tabata presente den momentonan dificil, guiando, consehando y buscando solucion pa nos atletanan por a briya.

Un bon lider ta consciente cu su trabao no ta caba ora e bay, sino cu e mester laga e caminda habri pa futuro. Edmundo a demostra esaki door di percura pa un transicion impecable. Durante e ultimo 4 añanan, el a traha codo a codo cu Monica Fajardo, preparando e pa e reto grandi aki. Awe, nos por bisa cu confianza cu Monica a asumi e responsabilidad grandi aki, danki na e fundeshi solido y e mentoría cu Edmundo a brinda. Esaki ta demostra Edmundo su amor pa COA: el a sigura cu e organizacion ta keda den bon man.

Edmundo, den nomber di Comite Olimpico Arubano y henter e mundo deportivo di Aruba nos ta bisabo un Masha Danki di curason. Danki pa bo pasenshi, danki pa bo vision, y danki pa bo lealtad incondicional na nos bandera, e bandera di e pais cu a bira bo hogar nobo. Nos ta desea bo tur clase di exito y felicidad den bo bida. Aruba su deporte y bo famia di Comite Olimpico Arubano pa semper lo ta gradicido na bo.

Fortaleza di Famia

Diaranson 10 December 2025

Vence envidia y arogancia cu amor di Dios

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

Bo no tin mester di invita envidia y arogancia, nan tey tur caminda, dos mal spirito cu a sali for di fierno, cu tur caminda cu nan pasa ta trece malcomprondemento, rabia, discusion, pleito y hasta violencia, pasobra esey ta nan proposito, pa kibra amistad y bon relacion.

Envidia y arogancia hopi biaha ta domina hende sin nan sa, y tur dia ta hala nan mas den scuridad, y ta pone nan kere cu nan ta superior riba otro hende, cu nan por papia malo, inventa, haci y deshaci y calumnia y lubida cu tin un Dios na cielo cu ta wak tur cos.



Envidia y arogancia ta pone hende rebaha otro, y hasta tin biaha nan propio sernan keri, pasobra e spirito di envidia y arogancia no tin respet pa hende, ni tampoco pa bida di hende pasobra caminda e por haya e oportunidad e ta destrui, y e ta drenta den tur gremio, tin biaha bo ta mira un hende den posicion halto ta actua straño y despues bo ta bay ripara cu ta envidia, no ta politica, tampoco competencia, pero ta puro envidia y arogancia ta domina curason di hende.

Wak kico envidia y arogancia a haci cu Cain, y wak kico e a haci cu Rey Saul, y no papia mes di Rey Herodes cu ora e tende cu tin un Rey a nace a manda mata tur mucha entre sero y dos aña keriendo cu asina , e por a logra mata e Niño Hesus.

Awor nos ta mira den e tempo moderno y trabahoso cu nos ta bibando aden con envidia y arogancia ta move bao di hubentud, y bo ta puntra ta ken a sembra tanto envidia y arogancia bao di nos hubentud?

E cos ta hopi fuerte pasobra nan no tin respet pa otro, tampoco tin misericordia, di otro y a keda proba den varios caso cu nan no ta respeta bida di otro.

Pero aunke envidia y arogancia, kier broma y haci grandi e amor di Dios ta derot'e den tur forma, pasobra asina cu palabra di Dios, mester drenta bida di hende , envidia ta wordo kibra, y si e no wordo kibra e persona ey mester wordo libera, pasobra hasta envidia spiritual ta existi.

Pero e sanger di Cristo Hesus tin poder pa kibra tur envidia y arogancia , y haci hende liber pa nan por stima Dios y stima nan prohimo. Ma si boso tin envidia amargo y egoismo den boso curason, no sea arogante y asina gaña contra e berdad,(Santiago 3:14-16), Pasobra caminda ta existi envidia y egoismo tin desorden y tur sorto di cos malo.

Amor tin pasenshi, amor ta cariñoso, y no ta jaloers, amor no ta gaba,y no ta arogante. (1 Corintionan 13:4).

Ta dificil pa un hende bisa cu e ta stima otro, mientras cu su arogancia, ta pone su boca perde control, pasobra envidia y arogancia no tin miedo di sali na cla.

Pasobra for di paden,for di curason di hende, ta sali mal pensamento, fornicacion, ladronicia, matamento, adulterio, hechonan di cudishi y maldad, tambe engaño, sensualidad, envidia, calumnia, orguyo y bobedad. Tur esakinan ta sali for di paden y ta contamina hende. (Marco 7:21-23).

Pesey laga nos pone e obranan di scuridad un banda,y bisti e armadura di lus.

Laga nos comporta nos mes decentemente manera den dia, no den parandiamento,y den buracheria, no den inmoralidad sexual y den sensualidad, no den pleito, y envidia. Ma bisti boso cu Señor Hesus Cristo y no haci provision pa e carni, pa cumpli cu su mal deseonan. (Romanonan 13:8-10).

Furia ta cruel, y rabia ta un diluvio, ma ken por cu hende jaloers? (Proverbionan 27:4).

Amor ta cura.

Minister Geoffrey Wever

Gobierno di Aruba ta honra e liderazgo y entrega di Herrick Henriquez como presidente di ATIA

ORANJESTAD (AAN): Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever ta expresa su mas profundo agradecemento na señor Herrick Henriquez, despues cu e a completa su periodo como presidente di Aruba Trade & Industry Association (ATIA). E periodo di señor Henriquez den e organizacion ta caracterisa pa un liderazgo firme, entrega constante, y un vision claro pa fortalece e sector empresarial di Aruba den un tempo crucial pa nos economia.



Durante su presidencia, señor Henriquez a guia ATIA den un fase cu a conoce hopi desafio, marca pa retonan economico y social despues di pandemia. E a sa di mantene un dialogo constante cu empresanan di diferente tamaño y sector, a duna direccion den adaptacion tecnologico, y a promove reconstruccion gradual di operacion y modelo di negoshi, pa asina proteha stabilidad y stimula un recupracion duradero. Esaki a fortifica e papel di ATIA como bos principal di sector empresarial y como partner indispensabel den discusionnan clave cu Gobierno di Aruba y otro instancianan relevante.

Den un periodo unda Aruba tabata enfrenta condicionnan instabiel y presion financiero, señor Henriquez a fortalece advocacion pa reformanan structural riba tereno di impuesto, legislacion laboral, eficiencia administrativo y competitividad. Cu consistencia y claridad, e a enfatisa necesidad pa un fundamento economico mas agil, transparente y orienta riba crecemento, reconociendo cu un cuadro regulatorio modernisa ta esencial pa un economia mas resiliente. Su liderazgo a contribui pa drecha un caminda unda sector empresarial por opera cu mas certesa, direccion y vision di futuro.

Un otro area importante di su aporte tabata su enfoke riba formacion profesional y desaroyo di talento local. Durante su presidencia, ATIA a amplia actividadnan di capacitacion riba tereno financiero, maneho di recurso humano, proceso di aduana y otro conocemento relevante pa fortalece profesionalismo den sector empresarial. E iniciativa aki a contribui directamente na un comunidad empresarial mas preparа y mas resistente, cu por mantene su lugar firme den un economia global cu ta den movecion constante.

Na mesun momento, señor Henriquez a duna un empuhe renoba na cultura di liderazgo y emprendemento. Evento y plataforma formativo den cuadro di ATIA, incluyendo e conferencianan dedica na liderazgo y crecemento personal, a inspira un generacion nobo di profesional y empresario cu ta busca pa agrega balor na nos economia. E enfoke den desaroyo humano y innovacion a reafirma ATIA como un motor central den progreso y renobacion economico.

Durante su periodo, señor Henriquez tambe a amplia relacionnan regional y internacional di ATIA, posicionando Aruba mas fuerte den un red empresarial mas amplio. E vision pa consolida ATIA como un puente cu ta conecta Aruba cu mercado y organizacion den region y mas aya, ta forma parti di un aspiracion nacional mas amplio pa diversifica y fortalece nos plataforma economico.

Ministerio Geoffrey Wever ta expresa su reconocemento pa e liderazgo, integridad y dedicacion di señor Henriquez durante su periodo na ATIA. Su trabao ta keda caracterisa pa claridad di proposito, firmesa den momentonan dificil y un compromiso profundo cu cooperacion y progreso nacional. E legado cu e ta laga ta sirbi como inspiracion pa sector empresarial y pa e relacion continuo entre sector publico y sector priva.

"Liderazgo di señor Henriquez na ATIA a fortalece e bos di sector empresarial y a contribui directamente na un direccion economico mas resiliente y orienta riba futuro pa Aruba. Na nomber di Gobierno di Aruba, mi ta expresa un aprecio y gratitud profundo pa su entrega, su profesionalismo y su aporte valioso na nos pais," Minister Geoffrey Wever a conclui.

Productor di Film Desiree Croes cla pa su presentacion di "Bruha bruha 2"



ORANJESTAD (AAN)-- Señora Desiree Croes, den entrevista cu Matutino Diario a menciona, cu banda di su trabao diario un di su hobynan semper tabata haci comedia y film.

"Banda di 2014, mi a cuminza bek cu trahamento di film, y mientras tanto el a traha 12 film, di cualnan tres ta filmnan largo, y e ultimonan dos ta un ta 'E bruha bruha'. Un a sali caba na luna di Maart di e aña aki y e 'bruha bruha'2 cu ta bay sali e siman cu ta bin", Desiree Croes a menciona.

Croes a expresa cu e produccion aki a bay fantastico. El a traha cu un tremendo team, cu un dinamica fabuloso, cu nan a pasa hopi dishi cu otro.

"E feed back tabata asina bon cu mesora mi a pensa pa bay di biaha pa otro; e parti 2 di e mesun tema. Eigenlijk e tema ta over turismo; cu na Aruba tin hopi turismo cu nos ta perde nos mesun identidad. E tema ta tambe nos tradicionnan di antes, cu tin hende ta keda den esey te awendia, y mi kier a mustra cu hopi cos ta gañamento, cu no ta real,pero toch bo ta kere den dje, y den e film bo ta wak cu cierto cosnan ta berdad toch", Desiree Croes a señala.

El a agrega cu toch e tin algo magico, mistico den e film, cu tin diferente mensahe y eigenlijk cada persona por experiencia e mensahe diferente.

"Despues di bruha bruha uno, mi a papia cu varios persona cu a wak e pelicula, tin di nan a yora, tin di nan a keda hari, y otronan ta keda pensa... e ta los e hendenan, e ta pone hende cu nostalgia



con e tabata antes, con Aruba a cambia, ki nos a perde, te unda nos a yega, kico ta e limite, turismo a bira grandi cu bo a cuminza perde bo mes cada momento como Arubiano cu e identidad propio cu nos tin", Desiree Croes a expresa.

DEPORTE INTERNACIONAL

Bayern a bin bek pa gana Sporting CP 3-1



MUNICH: Diamars den nan wega di Champions League contra Sporting CP un gol trempan di Bayern Munich a wordo anula pa VAR debi na offside y e equipo Aleman después di esey a keda basta rato sin anota.

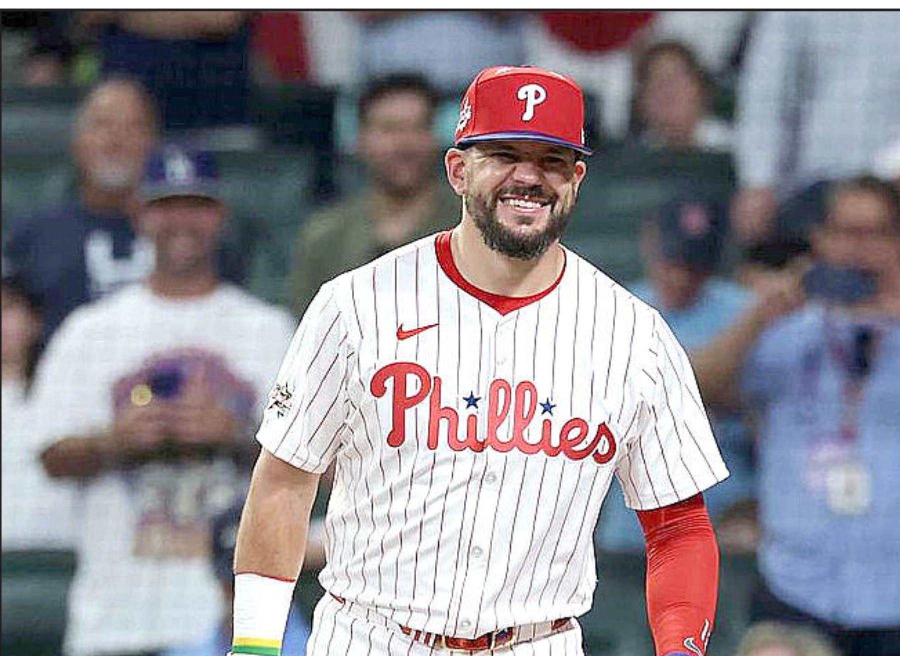
Sporting te hasta a bay ariba 1-0, pero na final Bayern a logra gana e wega 3-1.

E gol di Sporting tabata un auto gol di Joshua Kimmich den di 54 minuut.

Den di 65 minuut Serge Gnabry a anota e 1-1 pa e equipo Aleman, cu apenas 4 minuut después a bay ariba ora cu Lennart Karl a anota e 2-1.

Pa sigura e triunfo Jonathan Tah a anota e tercer gol pa Bayern den di 77 minuut.

Phillies a firma Schwarber bek via un contrato di 5 aña na balor di 150 miyon dollar



PHILADELPHIA: Kyle Schwarber tabata un agente liber despues di final di temporada di 2025 y tabata tin varios ekipo interesa den dje.

Sinembargo Philadelphia Phillies mes a firme bek.

Segun Jeff Passan di ESPN, Phillies a firma un contrato nobo di 5 aña cu Schwearber, na balor di 150 miyon dollar.

E hungador di 32 aña desde cu el a firma cu Philadelphia 4 temporada pasa, a bati187 homerun den e temporadanan ey, incluyendo 56 na 2025, cu tabata e cantidad mas halto pa Liga Nacional.

El a caba tambe cu 132 careda impulsa.

Pase intercepta laat y Chargers a gana Eagles den overtime 22-19



LOS ANGELES: Dialuna a dura te overtime pa e wega entre Los Angeles Chargers y Philadelphia Eagles haya un ganador.

E tempo regular a caba 19-19 y Chargers a anota un field goal, ora cu nan a haya e bala prome.

Philadelphia na su turno a logra yega te zona cora di Los Angeles y por a empata of gana e wega.

Sinembargo un pase tira pa quarterback Jalen Hurts a wordo intercepta y asina e wega a caba 22-19 na fabor di Chargers.

Hurts a completa 21 di su 40 pasenan, pa un total di 240 yarda.

El a wordo intercepta 4 biaha y basha abao 1 biaha.

Di otro banda, quarterback di Chargers Justin Herbert cu man robes kibra a completa 12 di su 26 pasenan, pa un total di 139 yarda y 1 touchdown.

El a wordo intercepta 1 biaha y basha abao 7 biaha.

Dodgers a firma contrato di 3 aña cu Díaz na balor di 69 miyon dollar



PHILADELPHIA: Los Angeles Dodgers a bay di acuerdo pa firma un contrato di 3 aña cu pitcher di relevo tres biaha All Star, Edwin Diaz, segun Jeff Passan di ESPN.

E contrato di Díaz ta un contrato record pa pitchernan di relevo, pa locual ta Salario annual.

New York Mets, pa cual Diaz te cu temporada pasa a tira, a ofrece un contrato di 3 aña na balor di 66 miyon dollar.

E ex closer di Mets tambe a haya atencion for di Toronto Blue Jayss.

Diaz a subi e mercado di agente liber despues di sali for di su contrato di 5 aña na balor di 102 miyon dollar.

New York a duna Diaz un oferta di clasificacion di 22.025 miyon dollar, pero el a rechase.

Noticianan for di Hulanda

Salud mental na Hulanda ta bayendo atras specialmente cerca hobennan, adultonan hoben y hendenan muher



HULANDA: Salud mental ta bayendo atrás na Hulanda, specialmente bao di hobennan, adultonan hoben y hendenan muher.
Esaki según e asina yama monitor di salud mental di RIVM y Trimbos-Instittu.
E próximo gabinete mester inverti bastante den e bienestar mental, ambos partido a duna di conoce.
Den e ultimo 4 simannan 4 di cada 10 Hulandes a haya sentimentonan di depresión.
Banda di esaki 26% di e población Hulandes tin molester di un problema mental.
E porcentahe ta mas halto cerca adultonan hoben.

St. Maarten ta pidi Den Haag ayudo militar pa motibo di aumento den criminalidad riba e isla



DEN HAAG: Prome Minister di St. Maarten Luc Mercelina a pidi Prome Minister demisionario di Hulanda Dick Schoof Dialuna na Den Haag pa ayudo militar temporal.
E kier haya ayudo den e combatimento di criminalidad, cu a aumenta riba e isla.
Según Mercelina, recientemente tin un aumento substancial di crimen organisa .
E ayudo militar tin como meta pa trece trankilidad pa e habitantenan di St. Maarten, c uta forma parti di Reino Hulandes.
Recientemente riba e isla tabata tin varios incidente di violencia, incluyendo algo atraco arma violento.

Miembro di tripulacion di Helicopter a bula den awa pa rescata un persona cu a cay den Noordzee



HULANDA: Un miembro di tripulacion di un helicopter di polis Dialuna atrardi a bula for di e helicopter pa salba un persona cu a cay den Noordzee.
Kustwacht ta papia di un rescate spectacular cu nunca antes a wordo haci di a manera aki.
E team di rescate a drenta den acción después di ricibi un melding cu lo tabata tin un muher ta drief den laman.
Diferente artefacto di rescate a wordo tira pa e persona, pero e muher no a gara esakinan, según un vocero di Kustwacht.
Mirando cu tabata trata di un situación di bida of morto, un miembro di e tripulación di helicopter a dicidi di bula den laman y saca e muher for di e situación peligroso.

Homber Hulandes gara na aeropuerto na Zuid Korea cu cantidad grandi di MDMA hinca den su parti di atras



INCHEON: Un homber Hulandes di 40 aña a wordo deteni na e aeropuerto di e ciudad na Zuid Korea yama Incheon.
Polis a pone boei riba dje después cu el a wordo gara ta trafica droga.
E Hulandes cu e inicial A. tabata tin diferente pakete di MDMA den su parti di atrás.
Despues di su detención el a declara cu el a trafica e substancia cu ta wordo uza den xtc, riba petición di un organización internacional di droga.
En total tabata trata di 175,13 gram di MDMA.

Noticia Internacional

Donald Trump un biaha mas no a descarta un intervencion militar na Venezuela

**Nicolás Maduro su dianan ta conta*

Presidente di Merca Donald Trump no a descarta un intervencion militar na Venezuela y a declara cu e "dianan ta conta" di Nicolás Maduro, den un entrevista cu Politico cu un biaha mas ta pone spotlight riba e relacion entre Washington y e dictadura Venezolano. Pero e mandatario a evita di contesta mas directamente riba e posibilidad di manda tropanan terestre, aunke el a laga e porta habri pa accion directo. "Mi no ta comenta riba esey," el a bisa ora a puntr'e tocante un posibel despliegue, splicando cu e tabata un "strategia militar" cu e no por a revela detayenan.

Den e intercambio, Trump a afirma cu e dictadura Venezolano a manda hendenan vincula cu actividadnan criminal pa Merca. El a indica cu e individuonan aki tabata inclui personanan di prizon y institutonan sikiatrico, y



tambe personanan conecta na rednan di traficacion di droga.

Refiriendo na e banda di Tren de Aragua, e mandatario a describi e expansion di e organisacion criminal aki den henter e continente, vincula cu e Cartel di Solonan, y a sostene cu su administracion a hereda un sistema di frontera debilita. Tambe el a acusa e administracion di Joe Biden di no a logra controla e situacion di inmigracion. E declaracionnan aki a bin na momento cu e mandatario a insisti cu e lo no discuti "strategia militar" cu Politico, un medio di comunicacion cu el a critica pa loke e ta considera cobertura hostil.

Riba e pregunta riba e obhetivonan di Washington na Venezuela, Trump a contesta cu e kier pa "e pueblo Venezolano wordo trata bon" y a destaca su conexion cu comunidadnan Venezolano na Florida.

E declaracionnan di e presidente a keda publica meymey di e tensionnan creciente riba Operacion "Southern Spear," un ofensiva militar anuncia pa e gobierno di Merca dia 13 di november 2025. Un iniciativa dirigi na combate traficacion di droga ilicito y asina yama "narco-terorismo" den e hemisferio occidental, cu Trump a defende bao di e premisa di "expulsa narco-terorista for di e hemisferio occidental."

Un babysitter lo wordo huzga na Francia pa venena un famia Hudiu cu productonan di limpieza

Un babysitter lo wordo husga diamars na Nanterre, cerca di Paris, acusa di a contamina cuminda, bebida y cosmetica di un famia cu e tabata traha p'e for di oktober 2023 cu productonan di limpiesa. E muhe di nacionalidad Argelino y di mas o menos 40 aña di edad na momento di e sucedido, ta enfrenta acusacionnan grave pa antisemitismo, un elemento central di e caso.

E susesonan a sali na cla na januari 2024, ora cu e mama di tres yiu di 2, 5 y 7 aña a nota cu un boter di biña tabata hole manera producto di limpiesa. Poco despues, el a detecta un holor straño den un juice di druif y a sinti un kimamento den su wowonan ora el a uza un makeup remover. E sintomanan aki a pone cu el a dicidi entrega



un keho na warda di polis Levallois-Perret, na Hauts-de-Seine.

Investigacionnan a confirma e presencia di substancianan toxico den varios articulo den e cas: boter di biña, bebida alcoholico, juice, un plato di pasta prepara cu wiskey y productonan cosmetico. Analisisnan a determina cu esakinan tabata residuonan di productonan di limpiesa no apto pa consumo humano.

Durante su detencion policial, e sospechoso a admiti di a hinca e productonan aki den boter y container. Ora cu investigadonan a puntr'e tocante su motibonan, el a declara, "Pasobra nan tin placa y poder, nunca mi no mester traha pa un muhe Hudiu." E declaracion aki a hiba e hues di investigacion pa inclui e circunstancia grave di antisemitismo ora di referi e caso na e Corte.

INTERNACIONAL NOTICIA FOR DI VENEZUELA

POLIS A MATA SU PAREHA DEN CRIMEN PASIONAL

BARQUISIMETO: Un oficial di Polis di estado Lara ta wordo considera como e supuesto autor material di



asesinato di su pareha, den parti nort di Barquisimeto. E number di e victima ta Dennais Adriana Pineda di 35 aña kende a muri despues cu nan a tira riba dje dos biaha despues di un discusion di pareha kende no kier a acepta cu nan ta kibra. E homber a wordo identifica como Richar Mendoza, y el a forza e muhe drenta den e apartamento cu ta pertenece na su yiunan menor di edad, unda despues e oficial di Polis a comete e crimen. Te cu awor ainda e Polis no a wordo captura, como cu el a huy. Famia di e victima ta pidiendo husticia pa cu e hecho aki.

CABELLO ACUSANDO CORTE INTERNACIONAL

CARACAS: E Ministro di Interior y Husticia di regimen di Maduro, esta Diosdado Cabello a lanza acusacion riba



Corte Penal Internacional di Den Haag di ta kedando demasiado keto encuanto e "masacrenan" den Caribe y Oceano Pacifico, refiriendo asina na e ataknan di Merca contra botonan cu supuestamente ta carga cu droga, y den cual mas di 80 persona a muri. Segun Diosdado, ainda Corte Internacional "no a habri su boca" pa expresa riba "e asesinatonan contra personanan cu ta wordo acusa di delitonan cu ningun hende a demostra", y el a bisa tambe cu Corte Internacional "ta wordo uza pa imperialismo," refiriendo asina na Merca pa "persigui pueblonan". "Ami ta bay defende ningun hende aki, ningun narcotraficante, pero esey no ta e norma a establece pa combati narcotrafico," Cabello a bisa encuanto e accionnan militar di Merca den Lama Caribe cerca di Venezuela, y cu gobierno Chavista ta mira como un "menaza" djis pa purba bin cu cambio di regimen.

A DESMANTELA RED DI TRAFICANTE HUMANO

PUERTO CABELLO: Polisnan di Cicpc a logra detene Darwin José Raúl Rivas Torres di 49 aña, kende ta forma



parti di un organizacion dedica na traficacion di hende, den un razzia cu autoridad a tene na La Plaza General Salom na parokia Union, di municipio Puerto Cabello na estado Carabobo. E informacion a wordo confirma door di director di Cicpc, kende a splica cu danki na trabao di inteligencia y investigacion riba caya haci door di diferente comision di inspector na Puerto Cabello, nan a logra rescata cuatro hoben di entre 13 y 16 aña, kendenan a wordo engaña na forma convincente y despues nan a wordo hinca den e red criminal. A sali na cla cu Darwin tabata encarga pa vigila y wanta e victimanan, mientras nan tabata wordo someti na agresionnan violento y abusonan di parti di otro hendenan envolvi, identifica como José David Colina Ibarra di 64 aña, Román Antonio Dominguez Linares di 64 aña, Tulio Enrique Vargas Villalonga di 56 aña, Luiggi Alejandro Romero Alvarez di 18 aña, y un menor di 16 aña di edad, kendenan tur ya a wordo deteni door di autoridad. Nan ta pensa cu awor si henter e red a ser desmantela.

Noticia Internacional

Fiscal General di Honduras a pidi detencion internacional di Juan Orlando Hernández



Fiscal General di Honduras, Johel Zelaya, a anuncia dialuna e peticion pa ehecuta un orden di aresto internacional contra e ex-presidente Juan Orlando Hernandez, kende recientemente a ricibi un indulto di presidente di Merca, Donald Trump.

Hernandez, kende a goberna e pais Centroamericano entre 2014 y 2022, ta enfrenta acusacionnan di labamento di placa y fraude den caso conoci como Pandora II. "Tentaculonan di corupcion di rednan criminal a marca nos pais profundamente. Pa e motibo aki mi a instrui ATIC y tambe mi ta urgi e instancianan di seguridad di Estado y nos aliadonan internacional, manera Interpol, pa ehecuta e orden di aresto internacional contra ex-presidente Juan Orlando Hernandez," Zelaya a declara riba su cuenta X, den un mensahe emiti na vispera di Dia Internacional di Anti-Corupcion, cu ta wordo conmemora dia 9 di december.

E Agencia Tecnico pa Investigacion Criminal (ATIC) di Honduras lo ta encarga pa inicia procedurananan interno pa e detencion, mientras ta coordina cu Interpol pa su posibel captura pafo di e pais.

E fiscal a subraya cu "nos lucha ta frontal" contra e delitonan cu Hernandez ta wordo acusa di dje, incluyendo fraude y labamento di placa, cu supuestamente a afecta administracion publico durante su periodo.

Hernandez a wordo extradita pa Merca na april di 2024 y, na juni di e mesun aña, a wordo sentencia den Corte Federal di Distrito Sur di New York na 45 aña di prizon pa trafico di droga y trafico di arma. E sentencia a inclui cinco aña di castigo condicional y un multa di ocho miyon dollar. E ex-presidente a keda den prizon pa mas cu tres aña prome cu el a ricibi un indulto di Trump, loke a permiti'e sali den libertad dia 1 di december 2025.

E canciyer Aleman a rechasa e nocion cu Merca tin un mision pa "salba" democracia Europeo



E canciyer Aleman Friedrich Merz a declara diamars cu e strategia nobo di seguridad nacional di administracion di Trump ta subraya e necesidad pa Europa bira "hopi mas independiente" di Merca pa loke ta trata politica di seguridad, y a rechasa e nocion cu democracia Europeo mester wordo rescata. "Mi no ta mira necesidad pa Mericanonan kier salba democracia na na Europa aworaki," Merz a bisa durante un conferencia di prensa na Mainz, Alemania. "Si tabata necesario pa salba esaki, nos lo a maneha esaki nos mes."

E strategia di Merca, publica diabierna pasa, ta mustra e aliadonan Europeo como debil y ta critica e politicanan Europeo riba libertad di expresion y migracion. Dialuna, presidente di Conseho Europeo, António Costa, a adverti Merca contra interferencia den asuntonan di Europa y a bisa cu solamente ciudadanonan Europeo por dicidi cua partidonan mester goberna nan.

Merz, lider di e nacion mas pobla y economia di mas grandi di Union Europeo, a bisa cu e no a keda sorprendi pa e contenido di e strategia, ya cu esaki tabata pa gran parti consistente cu un discurso cu e vicepresidente di Merca, J. D. Vance, a pronuncia na februari na e aliadonan Europeo na Munich.

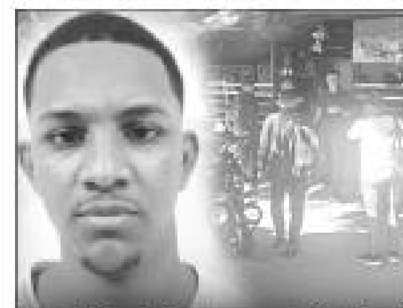
Partinan di e documento ta comprendibel, pero "algun ta inaceptabel pa nos for di un punto di bista Europeo," Merz a bisa periodistanan.

Bao di presion di presidente di Merca Donald Trump, miembronan di NATO, incluyendo Alemania, a bay di acuerdo na juni pa un aumento masivo di e meta di gasto di defensa di e aliansa.



HOBEN A SER MATA ORA DI COMETE UN ATRACO

CARTAGENA: E homber Luis Sandro Guerrero Cera di 19 aña, mira riba e potret aki, a bay comete un atraco riba un conocido Restaurant 'Ciudad Bonita' na Via al Mar, cu ta situa mey-mey di Cartagena y Barranquilla. Cu arma di candela den su man, e homber a drenta banda di 12:30'or di merdia den e restaurant aki pa kita tur cos di balor di e clientenan cu tabata comiendo cyden. E tabata pasa di mesa pa mesa pa obliga clientenan di entrega nan cosnan di balor. El a yega dado momento na un mesa, y a mik su arma riba un homber pa kita algun cos di balor. Pero pa su malasuerte, e cliente masculino ey tambe tabata arma, y el a los par di tiro cu a afecta e atracador mesora. Algun hende a yega cerca y purba di yuda e hoben herida, y nan a hasta hibe pa un Hospital, sinembargo e no a sobrevivi. Polis a investiga y a haya sa cu e cliente arma cu a los tiro, tabata of ta un miembro di Polis Nacional. E atracado tin un lista largo di castigo di Husticia, y varios di nan pa atraco. Hopi hende a mira su potret y ta corda con nan tambe a yega di bira victima di dje.



CADAVERNAN A SPULA NA BEACH NA LA GUAJIRA

RIOHACHA: President Gustavo Petro a pidi autoridadnan y ciencia forensico pa purba identifica algun curpa cu a aparece na un beach na La Guajira, y a sugeri cu nan por ta personanan cu a ser mata durante bombardeo di Speedboatnan door di Merca den Lama Caribe. Tin video ta circula con a bin haya dos curpa sin bida na beach di Puerto López, na Alta Guajira cu ta zona di frontera cu Venezuela. President Petro ta pidi pa nan coordina cu Ministerio Publico di Venezuela tambe riba e asunto aki. Gustavo Petro a haci e declaracionnan aki despues cu canal di TV, 'RVTC' a pone relato di e habitantenan di Puerto López riba hayazgo di e cadavernan y miedo pa e bombardeonan di Merca den Lama Caribe bao e argumento di ta luchando contra narcotrafico. Un habitante di Puerto López a hasta bisa, cu for di nan pueblo nan por tende explosionnan di e atakenan militar di Merca riba e speedboatnan cerca di Venezuela, y nan ta teme cu e curpanan haya na beach lo por ta victima di e bombardeonan aki.



BARANCA A CAY DI SERO Y A MACHICA BROMMER

MEDELLIN: Manchadoman di tres motorcycle a scapa cu nan bida, despues cu algo a socede cu lo por a ocasiona tragedia den parti oriental di departamento di Antioquia. Dialuna mainta, un baranca grandi a los di banda di un cero, y a baha bay abao y finaliza riba caminda principal, ocasionando daño na un motorcycle. Pero e caso aki casi por tabata pio, pasobra net e ora dos motorcycle a stop eynan pa hala rosea un poco, y diripiente e baranca a bin abao. Nan a core na tempo, pero e baranca a dal y machica un di e motorcyclenan.



Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno.
Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518.
Ta drecha na cas mes.

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

PROMASTER
Pa laba tapijt, sofa, tur matras.
99% desinfecta.
Tel: 582-0383 / 593-3538
Leslie Maduro

SUPER OFERTA
garage door 9'x7', sliding windows, acrylic sheets, bandera comercial, rifle pellets 4.5 mm, toilet seats, 7" hard plastic letters & numbers pa cas & negoshi. (TUR 50% OFF). Varios parts pa bentana di alum. Te ainda specialista pa RAYNOR garage doors y motor, roldeur pa deposito & parts y tambe Came y Proteco sliding gate elec. opener parts. Servicio & benta ta solamente ariba afspraak, cita, appointment.
9-12 & 3-6.
E. Arends: 594-1902

- Mata pa corta?
- Cas pa verf?
- Trabaonan rond di cas?

Yama: 738-7943
puntra pa Wester
Calidad Construction Bon, confiable y rasonable.

NOS TIN SERVICIO
Corta mata y palmanan grandi y chikito y peligroso. Hasi tur sorto forma di mata.
Cel: 592-1277

TA BUSCA
Empleada domestico pa trabao fiho, Afl.12,50 pa ora. Dialuna-Diabierna, 8-5'or. Diasabra ½ dia.
Tel: 594-5777

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Polis a tira contratista mata na Suriname



PARAMARIBO: Un tiramento a keda registra Diamars anochi na Nickerie, y awor a sali na cla cu e conflicto tin di haber cu un pleito di basta tempo encuanto un Apartamento. Aki e propietario di e Compleho di Apartamentonan, esta Akash Jagroep di 33 aña a ser tira mata. Sospechoso principal ta e ex-huurdo, esta e agente policial Afzal I. di 35 aña di edad.

E caso aki ta andando di basta tempo. Jagroep ta doño di e compleho di Apartamento. Uno di nan antes tabata wordo ocupa door di e agente y su casa R.S. Aparentemente a surgi un desacuerdo riba e propiedad legal di e cas y e tereno. A sali na cla cu e Polis a trata di apropia di e Apartamento via di un transferencia ilegal.

Relaciona cu esey, e Polis y su muhe a haya ordo pa bandona e Apartamento, pero toch nan a keda biba eyden. Jagroep e ora a laga corta awa y coriente. Toch e pareha a keda biba eyden, y nan no a entrega e yabi.

Diamars anochi, Jagroep a pasa na e Compleho di Apartamento y bishita un persona den un otro Apartamento. Ora cu el a yega bek na su auto poco despues, e agente policial a yega na e Compleho den un patruya di Polis, a baha y bay papia na bentana di auto di Jagroep. Aki a start un intercambio di palabra cu otro.

Aki banda di 10:30 pm, e Polis a saca su arma reglamentario y a los varios tiro riba Jagroep. Esaki a keda gravemente herida den su auto mes. E Polis mes a huy lagando e patruya di Polis atras eynan.

Unidadnan di Polis a yega, y nan a transporta e victima pa Hospital, pero a yega sin señal vital. Algun rato despues e Polis a yega na Warda di Corantijn, unda el a entrega su mes. E caso ta bao investigacion. E potret aki ta di e victima Akash Jagroep.

ELUNID
Coleccion nobo a yega den blusa, bisti, tas, slof, sandalia, zapato, accesorio. Tanki Flip 34, Tel: 593-4366

AIRCO REPAIR SERVICE
Cooler, freezer, stove, forno, ice-maker, dryer, wasmachine, walk-in freezer, walk-in cooler. Tel: 747-7987 / 749-4232 anytime.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas di 4 camber y 1.5 baño mas un apto na Rooi Kochi, construi 208 m², tereno propiedad di 986 m² y pa Afl.650.000,-
Yama Mito na 593-6318

Egbert Toppenberg ta "back to back Champion" di e Torneo Pasco Blanco



ORANJESTAD (AAN): Pluma Gang durante su celebracion di fin di aña a organisa nan famoso torneo di Pasco Blanco.

E aña aki premionan a keda den man di:

1. Egbert Toppenberg
2. Siguerd Obispo
3. Brenda Mardenborough

Un danki special pa e contribucion pa haci e evento aki posibel.

Barceló
HOTELS & RESORTS

Cu honda pena nos ta participa fayecimiento di:

Sra. Gloria Maritza Tjin Kon Fat - de Kort
Mama di nos empleado Ken Tjin Kon Fat

Acto di despedida lo tuma lugar diaranson 11 di December 2025 for di 9:00 am pa pa 11:00am di mainta na Ad Patres Funeral Home & Crematorium na Sanicolas y despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Gerencia y Personal di Barcelo Hotel ta manda palabranan di profundo condolencia na nos colega Ken Tijn Kon Fat y demas famia.

Nos ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki y Sra. Gloria Maria sosega na paz.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero agradecido pa su pasenshi, guia, amor y perseverancia, nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tanta, suegra y ruman

Sra. Irma B. Commenencia-Lesire

*29-07-1927
†06-12-2025

Na nomber di su:

Esposo:
†Moises (Mooi) Commenencia

Yiunan:
Raymond, †Hermilda, Dulce, Mildred, Rudolf, †Wilfrido, Lidwina, Moises

Rumannan:
†Elsa Dania-Lesire
†Juan Lesire
†Teofilo Lesire
†Ismael Lesire
Alejandrina (Dina) Cazenave-Lesire

Su nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, subrino(a)nan

Demas famia: Commenencia, Toussaint, Lesire, Dania, Cazenave, de Cuba, Kelly, Sambo, Juliao, Whitfield, Bruinsma, Wijman

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 12 di December 2025 na Aurora Funeral Home di 9:00 pa 11:00 am, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un famia of conocir.

Prome y despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Celebrando nan di 10 aniversario

Fundacion PANA ta celebra 'Sinterklaas Riba Caya' cu donacion di 500 regalo na mucha rond Aruba

ORANJESTAD (AAN): Fundacion Pa Amor di Nos Aruba (PANA) a celebra cu gran orguyo e 10 aniversario di su iniciativa comunitario, 'Sinterklaas Riba Caya,' un tradicion cu ta simbolisa 10 aña di alegria, generosidad y union den nos comunidad. Bao liderazgo di Paulina Perret-Gentil, y cu sosten y donacion generoso di hopi amigo, e celebracion di e aña aki a trece sonrisa na cara di cientos di mucha na Aruba.



Dia 5 di december, e ekipo di PANA a bishita Colegio Bon Bini y Scol Frere Bonifacius na Oranjestad, caminda nan a reparti regalo na e scolnan manera parti di e celebracion tradicional di Sinterklaas. Despues a sigui dia 6 di december na Club Boneriano na San Nicolas, caminda mucha di diferente scol a reuni pa ricibi nan regalo den un ambiente hopi harmonioso y festivo. Den total, a reparti 500 regalo, continuando cu e compromiso di Fundacion PANA pa duna luz y alegria na nos chikitinnan durante e dianan di fiesta.

E proyecto grandi aki tabata posibel danki na e dedicacion di 50 boluntario, entre esunnan permanente di PANA y miembronan cu hopi entusiasmo di e Interact Club di International School of Aruba. Preparacionnan a cuminsa casi dos luna prome, ora cu PANA a busca sponsor, colecta regalo y prepara tur pa por duna un obsekio special na tur mucha.

Segun ekipo di PANA cu ta consisti, den su mayoria, di residentenan local di descendencia Venezolano; wak e alegria y emocion den cara di e muchanan ta reafirma e berdadero mensahe tras di e iniciativa. 'Sinterklaas Riba Caya' ta keda un di e tradicionnan mas gusta di Fundacion PANA, representando compasion, comunidad y e spirito di duna.



Fundacion PANA kier duna un danki hopi grandi na tur hende cu a contribui pa e edicion special di aniversario aki, cu un reconocemento special pa Sheritza Tsu, Janine Rodriguez y Gregory Goodgedrag pa nan apoyo fundamental den organisacion y ehecucion di e evento.

Cu bista pa futuro, PANA ta sigui compromete cu su mision di sostene y inspira e muchanan di Aruba—cu un sonrisa cada biaha.





Say Hello AND Great Buy

GET THE best deals OF THE SEASON FOR YOUR KITCHEN!

UP TO 35% OFF SELECT FRIDGES & STOVES

SAVE AWG.201
FRIGIDAIRE 10 CU.FT. FRIDGE FRTS10G3HRS
NOW AWG.999
WAS AWG.1199

SAVE AWG.301
WHIRLPOOL 11 CU. FT. FRIDGE WRW32CKTWW
NOW AWG.1199
WAS AWG.1499

SAVE AWG.301
WHIRLPOOL 17KG TOP LOAD 11 CYCLES WW17BBAHWW
NOW AWG.1099
WAS AWG.1399

SAVE AWG.501
MABE 19 CU.FT. FRIDGE RMS510IXMRX0
NOW AWG.1699
WAS AWG.2199

SAVE AWG.251
MABE 20" 4-BURNER GAS STOVE EM5032BAPS1
NOW AWG.599
WAS AWG.849

SAVE AWG.201
MABE 30" 6-BURNERS GAS STOVE EM7620BAPN2
NOW AWG.799
WAS AWG.999

SAVE AWG.901
FRIGIDAIRE 20KG ELECTRIC DRYER FFRE4120SW
NOW AWG.899
WAS AWG.1799

NOW WHEN YOU SHOP, GET CREDIT AT THE CASH PRICE
25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS
PLUS FREE DELIVERY FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.
NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS

Promotion Ends December 31st, 2025. Conditions Apply.
569-2407
AMC EAGLE MEGASTORE
HORARIO: 9am - 6pm DIALUNA PA DIASABRA

amc unicon

Taekwondo Team Aruba a participa na Scrimmage y Toy Drive na Merca



ORANJESTAD (AAN): Siman pasa e atletanan di Taekwondo Team Aruba a bay Merca pa training y educacion di Taekwondo y a caba na un Scrimmage cu participacion di 4 scol di Taekwondo. E atletanan a entrega un regalo pa e Toy Drive cu lo wordo entrega na "Miami Inner City Youth" pa e dianan di fiesta.

Grand Master Melvin Rasmijn y Master Yoshmar Wever a coach e team di Aruba durante e scrimmage. E atletanan di Taekwondo Team Aruba a bringa for di mainta 10'or te cu 3'or di atardi cu un pauze di 30 min.

Grand Master Melvin Rasmijn head di Taekwondo Team Aruba y Master Yoshmar Wever trainer y coach di Taekwondo Team Aruba a observa cada movimiento di e atletanan durante nan training y scrimmage. Tur anochi despues di training a reuni cu e atletanan y papia tocante training. E atletanan di Taekwondo Team Aruba tabata train dos biaha pa dia.

Grand Master Melvin Rasmijn ya caba tin un plan traha pa locual ta aña 2026 pa e atletanan cu ta cuminsa na luna di Januari te cu December 2026.

Taekwondo Team Aruba ta gradici Master Antwuan Wilson pa tur locual e ta haci pa e atletanan di Taekwondo Team Aruba. Tambe ta gradici tur mayor y tur e automobilistanan cu a contribui pa e atletanan por a realisa e biaha aki.







